

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 170

Wednesday, August 22, 2012 / Le mercredi 22 août 2012

1311

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

## Business Corporations Act

### *Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations*

#### **Notice of decision to dissolve provincial corporations**

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

## Loi sur les corporations commerciales

### *Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales*

#### **Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales**

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

|        |                                                 |        |                                                                          |        |                                                                   |
|--------|-------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------|
| 507772 | "A" PLUS COURIER AND DELIVERY SERVICES LTD.     | 652981 | ADVANCED ASPHALT MAINTENANCE INC.                                        | 512719 | Diane's Villa Special Care Home Ltd.                              |
| 008984 | 008984 N.B. Ltd.                                | 646622 | Advanced Home Inspections Inc.                                           | 502984 | DOMUS JURA LTD.                                                   |
| 034340 | 034340 N.B. Ltd.                                | 515030 | Advanced Interactive Inc.                                                | 652933 | DOUG DEMMINGS P.C. INC.                                           |
| 048106 | 048106 N.B. LTEE                                | 503057 | AIR MECH. SYSTEMS INC.                                                   | 646609 | DOWNHOME SHELTERS LTD.                                            |
| 050505 | 050505 N. B. LTD.                               | 646889 | Altus Technology Associates Ltd.                                         | 515182 | Dr. Christopher R. Loomer Professional Corporation                |
| 500692 | 500692 NB LTD                                   | 633932 | Améri Ka Productions Inc.                                                | 055191 | DR. DEBORAH BOWSER & DR. VICTOR CORMIER, PROFESSIONAL CORPORATION |
| 500857 | 500857 N.B. LTD.                                | 503195 | ASHWORTH GROUP INC.                                                      | 505541 | DR. J. STEPHEN GILLIS, B.SC. D.C. PROF. CORP.                     |
| 500887 | 500887 NB LTD.                                  | 034345 | ATLANTIC COACH INC.                                                      | 633809 | Dr. M.P. Forgeron Professional Corporation                        |
| 502698 | 502698 N.B. INC.                                | 034361 | ATLANTIC IRRIGATION SERVICES LTD.                                        | 512827 | Dr. Peter H.F. West Professional Corp.                            |
| 505588 | 505588 N.B. LTD                                 | 001094 | ATLANTIC TRANSFER LTD.                                                   | 621333 | DRAGON POWDER COATINGS INC.                                       |
| 512576 | 512576 N.B. INC.                                | 653172 | Aurora Ventures Ltd.                                                     | 646563 | E7 Creative Inc.                                                  |
| 512808 | 512808 N.B. Inc.                                | 653447 | Authentic You Productions Inc.                                           | 032628 | EASTERN COMMUNICATIONS LTD.                                       |
| 602822 | 602822 N.B. LTD.                                | 633815 | AUTO CARE INTERNATIONAL INC.                                             | 515256 | Eastern Wireless.ca Inc.                                          |
| 603237 | 603237 N.B. INC.                                | 627545 | B & C Mazerolle Construction Inc                                         | 621429 | EASTLINK Door to Door ShuttleExpress Inc.                         |
| 603274 | 603274 N.B. INC.                                | 653000 | B MAC HOLDINGS LTD.                                                      | 653003 | ELECTRONIC WORLD LTD.                                             |
| 608514 | 608514 N.B. Ltd.                                | 002592 | B.A.C.S. LTD.                                                            | 633877 | ELITE CREATIVE VENTURES INC.                                      |
| 608691 | 608691 N.B. Ltd.                                | 614857 | BALLAST CAPITAL INC.                                                     | 036107 | ENTREPRISES BELLAVANCE INC.                                       |
| 614290 | 614290 N.B. INC.                                | 653452 | BASIC FITNESS TRAINING LTD.                                              | 050501 | EQUITY CONSULTING LIMITED                                         |
| 614379 | 614379 N.B. Inc.                                | 653350 | Bathina Radiology Services Professional Corporation                      | 646661 | Érablière Dionne Inc.                                             |
| 614465 | 614465 NB Inc.                                  | 646610 | Battex Trucking Inc.                                                     | 055320 | EXCELTEK IMAGING INC.                                             |
| 614538 | 614538 NB Ltd.                                  | 001665 | BEAU-TEX LTD. - BEAU-TEX LTEE                                            | 512865 | Fadi's Pizza And Donair Inc.                                      |
| 614631 | 614631 NB LTÉE                                  | 653325 | Beckley Enterprises Ltd.                                                 | 603153 | Fidlers Logging Ltd.                                              |
| 614864 | 614864 N.B. Inc.                                | 621227 | BENSPRING HOLDINGS INC.                                                  | 055369 | FOURMEN LODGE OF THE MIRAMICHI LTD.                               |
| 620764 | 620764 N.B. Ltd.                                | 653336 | BÉTON KOAVEK LTÉE / KOAVEK CONCRETE LTD                                  | 006431 | FOURNIER ENTERPRISES LTD                                          |
| 621046 | 621046 NB INC.                                  | 627522 | Bewarm Holdings Inc.                                                     | 050567 | FRASER'S CONVENIENCE INC.                                         |
| 621170 | 621170 NB Inc.                                  | 621391 | BHATIA BROTHERS Ltd                                                      | 006519 | FREDERICTON FACTORY CARPET OUTLET LTD.                            |
| 621217 | 621217 NB Inc.                                  | 627766 | Bill Guimond Renovations Inc.                                            | 646878 | Fundy Trading & Consulting Inc.                                   |
| 621224 | 621224 N.B. LTD.                                | 640499 | BioSynENERGY Inc.                                                        | 627330 | Furniture Deals Ltd.                                              |
| 621261 | 621261 NB INC.                                  | 640375 | BLUE MOUNTAIN COMMERCIAL CLEANING LTD.                                   | 627438 | G N P CONSTRUCTION LTD.                                           |
| 621411 | 621411 N.B. Inc.                                | 503151 | BRASSERIE CHEZ NI-NIME LTEE                                              | 040352 | G. D. WEBSTER LTD.                                                |
| 621439 | 621439 N.B. Inc.                                | 002518 | C. A. BUCKINGHAM LTD.                                                    | 052716 | G.O.S. RENOVATIONS LTD.                                           |
| 621465 | 621465 N.B. LTD.                                | 634115 | C. M. B. GERIATRICS INC.                                                 | 634114 | Garderie Sesame Daycare (2007) Inc.                               |
| 627437 | 627437 NB LTD.                                  | 640270 | Canada - 1 Properties Inc.                                               | 653204 | GENTLE STORK DOULA INC.                                           |
| 627667 | 627667 N.B. INC. 627667 NB INC.                 | 507751 | CARLETON FINANCIAL INSURANCE INC.                                        | 627452 | GI & KIM CO., LTD.                                                |
| 627827 | 627827 Nouveau-Brunswick Inc.                   | 652897 | CellPhoneDR Corp.                                                        | 640620 | GoGreen Holdings Ltd.                                             |
| 633695 | 633695 N.B. LTD.                                | 653158 | CENTRE D'ART EVANGELINE ART CENTRE INC.                                  | 020567 | GORDON HOOD & SONS LTD.                                           |
| 633937 | 633937 N.B. Ltd.                                | 640160 | CHAMBERLAIN PLASTERING LTD.                                              | 007405 | GRAND LAKE TRANSPORT & LEASING LTD.                               |
| 634082 | 634082 NB Inc.                                  | 640286 | CHEESE NEW BRUNSWICK INC.                                                | 646555 | GREAT NORTHERN AUCTION COMPANY (2009) LTD.                        |
| 640204 | 640204 N.B. Ltd./ 640204 Nouveau-Brunswick Ltée | 040285 | CHEZ BERNARD BEAUTY ACADEMY INC.                                         | 646668 | GUTTE R DONE RIGHT LTD.                                           |
| 640248 | 640248 N.B. Ltd.                                | 653072 | Chez Morgan Ltee.                                                        | 505627 | H & Y OFFICE CLEANING LTD.                                        |
| 640331 | 640331 N.B. LTD.                                | 627530 | City Hotels NB Ltd.                                                      | 640321 | Haidal Corp.                                                      |
| 640370 | 640370 NB Inc.                                  | 633742 | Clarity Marketing Inc.                                                   | 646955 | Harbour City Management & Consulting Ltd.                         |
| 640526 | 640526 N.B. Ltd.                                | 512748 | Clinique de Rajeunissement Chaleur Inc. Chaleur Rejuvenating Clinic Inc. | 036044 | HARRIS ELECTRIC LTD.                                              |
| 640527 | 640527 NB Ltd.                                  | 050247 | CLINIQUE DENTAIRE CHAMPLAIN DENTAL CLINIC INC.                           | 653055 | Hatt Enterprises (2010) Ltd.                                      |
| 646724 | 646724 NB Inc.                                  | 507697 | COAL BRANCH GENERAL STORE LTD.                                           | 058406 | HELEN'S TRAILRIDERS LTD.                                          |
| 646798 | 646798 N.-B. Inc.                               | 653477 | Concept 22 Inc.                                                          | 634053 | HIGHFIELD CORNER INC.                                             |
| 646873 | 646873 NB Ltd. 646873 NB Ltee                   | 614573 | CONROK DEVELOPMENT INC.                                                  | 602930 | Hilite Gallery Ltd.                                               |
| 646897 | 646897 NB Inc.                                  | 653222 | COOL-WAY TRANS INC.                                                      | 052591 | HILLIXON INC.                                                     |
| 646943 | 646943 NB Ltd.                                  | 503066 | CORMIER-LEGER PLUMBING LTD.                                              | 058461 | HILLSIDE VARIETY LTD.                                             |
| 653104 | 652534 NB INC.                                  | 032570 | COTTAGE INDUSTRY SUPPLIES LTD.                                           | 653059 | HUAYI COMMERCIAL TRADING CORP.                                    |
| 652661 | 652661 NB LTD.                                  | 614492 | COUNTRY LIQUIDATION WAREHOUSE INC.                                       | 640457 | HUITRES DU CAP LTÉE / CAPE OYSTERS LTD.                           |
| 652948 | 652948 N.B. LTD.                                | 055134 | D. ALEX. PEACOCK & SONS, LIMITED                                         | 633703 | Immigration Investment Management of New Brunswick Inc.           |
| 652966 | 652966 NB Inc.                                  | 515292 | D.F.S. INTERNATIONAL INC.                                                | 515222 | IMPRIMERIE ALLAIN PRINTING LTD.                                   |
| 652982 | 652982 N.B. LTD.                                | 512829 | D.L.V.M. HOLDINGS LTD.                                                   | 652951 | Impulsive Investments Inc.                                        |
| 653034 | 653034 NB Inc.                                  | 048273 | DANIEL ELECTRIQUE LTEE                                                   | 627608 | INOCATE PRODUCT DEVELOPMENT INC.                                  |
| 653050 | 653050 NB Inc.                                  | 614531 | Deer Island Seafood Ltd.                                                 | 640577 | Intrinsic Solutions Ltd.                                          |
| 653181 | 653181 N.B. Inc.                                | 646522 | DENISE ST-COEUR C.P. INC.                                                | 503154 | INTSOL CONSULTING INC.                                            |
| 653187 | 653187 NB Limited                               | 608600 | DEWCO INC                                                                |        |                                                                   |
| 653217 | 653217 N.B. Inc.                                | 640512 | Dexter's Market Inc.                                                     |        |                                                                   |
| 653230 | 653230 NB INC.                                  | 646618 | DHT Transport Ltd.                                                       |        |                                                                   |
| 653248 | 653248 N.B. Inc.                                |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 653351 | 653351 N.B. Inc.                                |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 653374 | 653374 NB Inc.                                  |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 653461 | 653461 NB Inc.                                  |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 640605 | A & M Lloyd's Holdings Inc.                     |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 646760 | A. Foreman Consulting Inc.                      |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 608316 | A.N. Traders GMBH, Inc.                         |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 640572 | A.P. MECANIQUE INC                              |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 614518 | Acrylic Window Innovations Inc.                 |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 653105 | ACTION AIR CARE INC.                            |        |                                                                          |        |                                                                   |
| 512899 | Active Crane Ltd.                               |        |                                                                          |        |                                                                   |

|        |                                                        |        |                                                                                                  |        |                                                               |
|--------|--------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------|
| 014307 | IRVINE G. ROSS CO. LTD.                                | 512768 | MONTEITH AUTO INC.                                                                               | 500738 | RIORDON FARMS LTD.                                            |
| 005095 | J. & O. DOIRON LTEE.                                   | 640378 | Moparplus Antique Parts Corporation                                                              | 614451 | River Valley Building Maintenance Inc.                        |
| 515240 | J.G. Douglas M.D. Professional Corporation             | 009665 | Moreau & Fils Entreprises Ltée                                                                   | 614552 | River Valley Furs Inc.                                        |
| 621183 | J.R. Hackett Service Centre, Ltd.                      | 614520 | My PC Ltd.                                                                                       | 640349 | River Wireless Incorporated                                   |
| 640313 | JALIN PROPERTIES INC.                                  | 012271 | N. C. P. HOLDINGS LTD.                                                                           | 621387 | Rock Solid Solutions, Incorporated                            |
| 608489 | James Harvey & Sons Ltd.                               | 653047 | N.M.S. Belliveau Investments Inc.                                                                | 608634 | Rosies Glutenfree Gourmet Food Ltd.                           |
| 653004 | Jana Comeau & Associates Inc.                          | 614785 | NAM PHUONG RESTAURANT LTD.                                                                       | 048229 | RYE'S DELI INC.                                               |
| 008749 | JARVIS HOTEL LIMITED                                   | 011964 | NAUTILUS CONSTRUCTION & RENTALS LTD.                                                             | 640517 | Saint John Marble and Granite Corporation                     |
| 640322 | Jayhawk Consultants Inc                                | 042721 | NEREPIS LODGE INC.                                                                               | 627459 | Saveur Santé Inc.                                             |
| 627582 | Jaylay Cleaning Inc.                                   | 500920 | NEW RIVER TRADING COMPANY LTD.                                                                   | 055347 | SELECT INVESTMENTS LIMITED                                    |
| 512784 | JD TAE KWON DO INC                                     | 614578 | Nextstep Computing Inc.                                                                          | 653474 | Services Financiers M. Godin Financial Services Inc.          |
| 640540 | JDI Fisheries Ltd.                                     | 034317 | NORMUNCO LTD.                                                                                    | 646951 | SILIKAL CANADA LTD.                                           |
| 621058 | JK's Frozen Foods Ltd.                                 | 640236 | NORSESUN MARINE INC.                                                                             | 621295 | SIMONSON CONSTRUCTION LTD.                                    |
| 627584 | JRK Investments Inc.                                   | 627518 | Not My Hometown Inc.                                                                             | 015262 | SMALLEY'S WELDING & REPAIR LTD.                               |
| 505569 | JUNIPER SPORTS FACILITIES INC.                         | 640283 | NULANTIC HOLDINGS INC.                                                                           | 015299 | SMITH'S MOTEL LTD.                                            |
| 050602 | K & M COAKLEY LTD.                                     | 640284 | NULANTIC INC.                                                                                    | 646593 | Solace Day Spa Ltd.                                           |
| 640415 | KELSON APARTMENTS LTD.                                 | 652926 | ONTASK PROPERTY MANAGEMENT INC.                                                                  | 015361 | SOPHISTICUTS LTD.                                             |
| 058447 | KIMBILLS INC.                                          | 653044 | Orange Room Studios Inc.                                                                         | 621099 | Soricimed Biopharma Inc.                                      |
| 653046 | KLM Foresterie N.B. Inc.                               | 040617 | Owens Information Technologies Inc.                                                              | 646595 | SOUTHERN EXPOSURE CONSTRUCTION INC.                           |
| 621032 | KYLE'S CAFE LTD                                        | 627784 | P M Kinsella Enterprises Inc.                                                                    | 646601 | Sparx Physiotherapy P.C. Inc./ Physiothérapie Sparx C.P. Inc. |
| 045790 | L.C. RIOUX & SON LTD.                                  | 653132 | Panda Food Service Ltd.                                                                          | 653312 | Spique Translation Text & Voice Corporation                   |
| 614853 | L.I.G. Construction Ltd.                               | 510190 | PARENT GAS BAR INC.                                                                              | 512840 | ST-IGNACE TRUCKING LTD.                                       |
| 052662 | L.J.U. HOLDINGS LTD.                                   | 646946 | Passamaquoddy Bay Smokehouses Ltd.                                                               | 014545 | ST. ANNE-NACKAWIC PULP COMPANY LTD.                           |
| 646504 | LES ENTREPRISES ERIC DAIGLE INC.                       | 512807 | Paul's Flower Shop Ltd.                                                                          | 608710 | Sterling Creek Plumbing & Heating Ltd.                        |
| 032568 | LES ENTREPRISES MI-CO LTEE                             | 030901 | PETTY RACEWAY LTD.                                                                               | 627693 | Stewart's Hearth Store and More Inc.                          |
| 608682 | LES ENTREPRISES VOLCANO LTÉE/ VOLCANO ENTERPRISES LTD. | 013049 | PHARBAGEX LTD.                                                                                   | 633853 | SUSAN HILL PHOTOGRAPHY LTD.                                   |
| 603113 | Les Investissements Rivard Ltée                        | 653071 | PMD Concerts Inc.                                                                                | 633810 | Sutherland Witter Design Group Inc.                           |
| 602996 | Les productions KLEF Inc. / KLEF Productions Inc.      | 036075 | PORT ELECTRIC CO. LTD.                                                                           | 050572 | SYMES ROOFING & SIDING (1991) LTD.                            |
| 032621 | LIONEL FONTAINE TRUCKING LTD.                          | 603053 | PORT ELGIN AUTO SALES LTD.                                                                       | 512837 | T. SPEAR ELECTRIC LTD.                                        |
| 500847 | LISA MACINTOSH REALTY LTD.                             | 652971 | Prezil Holdings Inc.                                                                             | 052368 | Techniplans Inc.                                              |
| 653020 | Lisa McDonald Corp. Prof. Inc.                         | 621382 | PRICE PLUMBING & HEATING INC.                                                                    | 032642 | Ten D Holdings Ltd.                                           |
| 507693 | LITTLE SHEMOGUE COUNTRY INN LTD.                       | 048206 | PRICO CRUSHING & SCREENING LTD.                                                                  | 640583 | TGL Environmental Inc.                                        |
| 646959 | LOUIS & LENA GROCERY INC.                              | 653110 | PRODUCTIONS DU MILIEU INC.                                                                       | 510337 | THE LOBSTER TRAP LTD./LA CAGE À HOMARD LTÉE                   |
| 055183 | LPR INVESTMENTS LTD.                                   | 042790 | PRODUCTIONS DU PHARE EST INC.                                                                    | 633940 | Thériault & Sons Welding & Fabrication Inc.                   |
| 653053 | Lumo Entreprises Inc.                                  | 608649 | Produits Marins Jones Inc.                                                                       | 653210 | Therriault Millwrights Inc.                                   |
| 510191 | M & B TRAILER MANUFACTURING INC.                       | 602926 | PROFESSIONAL LEARNING SYSTEMS (CANADA) LTD./ SYSTEMES DE FORMATION PROFESSIONNELLE (CANADA) LTEE | 627647 | Thorne Hill Trucking Inc.                                     |
| 653056 | MACHINE SHOP SD INC.                                   | 608307 | Professional Sales & Merchandising Ltd.                                                          | 653337 | Timdan Transport Ltd.                                         |
| 512770 | MACKENZIE DOUGLAS COATINGS & LININGS LTD.              | 640205 | PROPERTY MOM INC.                                                                                | 608315 | To Send One Maple Enterprises, Inc.                           |
| 646945 | Magaguadavic Development and Holdings Ltd.             | 621423 | Propriétés Fox Creek Properties Inc.                                                             | 646699 | TWEAPSAVE INC.                                                |
| 010368 | MAJON DEVELOPERS LIMITED                               | 652639 | Quality Real Estate Inc.                                                                         | 045781 | U. ARSENAULT TRUCKING LTD.                                    |
| 640511 | Manoir Bienveillance Inc.                              | 512825 | R.G. MacLeod Transportation Inc.                                                                 | 608620 | VIRTUAL SIGHT SECURITY INC.                                   |
| 507722 | MARITIME TOOL REPAIR LTD.                              | 653208 | R.W. Moore Properties Ltd.                                                                       | 050613 | VISION SATELLITE SERVICES LTD.                                |
| 621393 | McKinnon Cable Services Inc.                           | 500735 | RE/MAX BATHURST REALTY (1995) LTD.                                                               | 614383 | Voutour Information Technology Services Inc.                  |
| 653035 | MDH Fisheries Ltd.                                     | 640642 | REDMOND COSTELLO TECHNOLOGIES LTD.                                                               | 646942 | Wham Design Ltd.                                              |
| 614635 | MENU TOOLS INC.                                        | 653290 | REDSTACK TECHNOLOGY INC.                                                                         | 608496 | WHEELS ON WHEELS INC.                                         |
| 042240 | MICHAEL J. MONAHAN COMPANY LTD.                        | 653130 | Rene Arseneault Contracting Inc.                                                                 | 032543 | WOODY'S AUDIO VISUAL SERVICES LTD.                            |
| 646674 | Miramichi Medical Supplies (2009) Ltd.                 | 013857 | RENOUS YANKEE POOL CLUB LTD.                                                                     | 512764 | World Sensors Inc.                                            |
| 627702 | Miramichi Outdoor Resort INC.                          | 653009 | Research Dynamics Incorporated                                                                   | 653209 | XYZ Stratégie-Communication Inc.                              |
| 653338 | MIRAMICHI SMOKEHOUSE INC.                              | 640505 | RICHARD AND KIDS INC.                                                                            | 614884 | YQM Group Inc.                                                |
| 640634 | MK MACLEOD RENTALS LTD.                                | 014027 | RIDGEWAY ENTERPRISES LTD.                                                                        |        |                                                               |
| 653414 | Moe Roy Construction Inc.                              | 653471 | RING CONSTRUCTION INC.                                                                           |        |                                                               |
| 507668 | Moffitt Farms Ltd.                                     |        |                                                                                                  |        |                                                               |

**Notice of decision****to cancel the registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

|        |                                                     |        |                                        |
|--------|-----------------------------------------------------|--------|----------------------------------------|
| 640432 | 3229897 Nova Scotia Company                         | 634070 | Cargojet Airways Ltd.                  |
| 627571 | 680540 B.C. LTD.                                    | 627690 | Cherry Insurance Ltd.                  |
| 653108 | 6848541 Canada Inc.                                 | 074731 | D-CANACO TRADING INC.                  |
| 653109 | 7023286 Canada Inc.                                 | 653085 | EASTWIND INSURANCE AGENCY LTD.         |
| 077881 | 727053 ALBERTA LIMITED                              | 614515 | Fraser Papers Inc. Papiers Fraser Inc. |
| 653124 | 7617194 CANADA LIMITED                              | 653197 | FREDERICK HANN ASSOCIATES LIMITED      |
| 646658 | 9152-5667 QUÉBEC INC.                               | 634055 | K & H Business Solutions Inc.          |
| 653218 | Autumn Web Solutions Inc.                           | 621171 | Kingsley Travel Inc.                   |
| 077889 | CANADA BONDED ATTORNEY AND LEGAL DIRECTORY, LIMITED |        |                                        |

**Avis d'une décision****d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra annuler l'enregistrement desdites corporations extraprovinciales.

|        |                               |
|--------|-------------------------------|
| 621660 | McCAIN ASSETS INC.            |
| 652847 | Michelle Watson Holdings Inc. |
| 633741 | PAN AMERICAN PROPERTIES INC.  |
| 076039 | PETER TYE & ASSOCIATES LTD.   |
| 071073 | SANI METAL INDUSTRIES LTD.    |
| 653024 | Stella & Dot Jewelry Corp.    |
| 076059 | TEN STAR FINANCIAL INC.       |
| 653254 | The Builders Warehouse Inc.   |

**Companies Act****Notice of decision to dissolve provincial companies**

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

|        |                                                                                        |        |                                                                                                                       |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 000337 | AIR FORCE VETERANS CLUB OF MONCTON, LIMITED                                            | 022207 | COMITE RECREATIF DE RIVIERE-DU-PORTAGE - TRACADIE BEACH, INC.                                                         |
| 025170 | ALIMENTATION CITAMI INC.                                                               | 024814 | COMMUNITY WORKSHOP INC.                                                                                               |
| 020628 | APOSTOLIC FULL GOSPEL ASSEMBLY OF CROSS CREEK INC.                                     | 023561 | CONSEIL RECREATIF DE HAUT-RIVIERE-DU-PORTAGE INC.                                                                     |
| 603187 | ASSOCIATION DES DESCENDANTS DE BABIN INC.                                              | 640421 | EVANGELINE INMAN MINISTRIES INC.                                                                                      |
| 653134 | Association des Étudiantes et Étudiants Internationaux de l'Université de Moncton Inc. | 614818 | Families of Upper Nashwaak (F.U.N.) Incorporated                                                                      |
| 000822 | ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE DE PETIT-ROCHER INC.                      | 006101 | Family Plus Life Solutions Inc.                                                                                       |
| 021966 | BROOKDALE RECREATION ASSOCIATION INC.                                                  | 603158 | FRENCH FORT COVE ECO-CENTER INC.                                                                                      |
| 003312 | CENTRE CONSULTATIF DE POINTE-CANOT INC.                                                | 007512 | GREENWOOD CEMETERY OF SHEDIAC COMPANY, LIMITED                                                                        |
| 003512 | Charlotte County Museum Inc.                                                           | 022716 | HARVEY COMMUNITY HOSPITAL FOUNDATION INC.                                                                             |
| 022211 | CHATAHM HEAD OLDTIMERS ASSOCIATION SENIOR CITIZENS HOUSING INC.                        | 021967 | HARVEY STATION LIONS CLUB INC.                                                                                        |
| 614482 | Club de Natation Bleu et Or incorporée                                                 | 009192 | KIDNEY FOUNDATION OF CANADA, NEW BRUNSWICK BRANCH INC. - LA FONDATION CANADIENNE DES MALADIES DU REIN, LA SUCCURSALLE |
| 614664 | CLUB DE V.T.T. BRAKE WATER INC.                                                        | 009306 | KIWANIS CLUB OF FREDERICTON INC.                                                                                      |
| 608540 | COMITÉ DE LA PISCINE RÉGIONALE DE SHIPPAGAN LES ILES INC.                              |        |                                                                                                                       |

**Loi sur les compagnies****Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales**

Soyez avisé que le Directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies provinciales suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

|        |                                                                                                                 |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 021687 | L'ASSOCIATION DES LOISIRS DE SAUMAREZ INC.                                                                      |
| 024660 | LA FONDATION POUR LA PROTECTION DES SITES NATURELS DE L'ILE CARAQUET INC.                                       |
| 653016 | LEPREAU LSD SPORTS AND RECREATION COMMITTEE INC.                                                                |
| 020581 | LITTLE SOUTH WEST RECREATION COUNCIL INC.                                                                       |
| 024254 | LUTHERAN CHURCH - CANADA, EAST DISTRICT INC.                                                                    |
| 010857 | MEMORIAL GARDENS MINOR HOCKEY CO. INC.                                                                          |
| 010930 | MICMAC SALMON CLUB LTD.                                                                                         |
| 023172 | MILFORD MEMORIAL CENTRE INC.                                                                                    |
| 021951 | MIRAMICHI FIGURE SKATING CLUB INC.                                                                              |
| 011068 | MIRAMICHI JAYCEES INC.                                                                                          |
| 094817 | MONCTON SPEED & CUSTOM CLUB INC.                                                                                |
| 011932 | NASHWAAK VALLEY RECREATION ASSOCIATION INC.                                                                     |
| 633865 | New Brunswick Child Care Coalition Inc. - Coalition des services de garde à l'enfance du Nouveau-Brunswick Inc. |

|        |                                                     |        |                                                                                                                           |        |                                                    |
|--------|-----------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------|
| 608386 | New Song Communications Ministries Ltd.             | 022681 | SOUTHERN VICTORIA HISTORICAL SOCIETY INC.                                                                                 | 652937 | The Moncton Traditional Latin Mass Society Inc.    |
| 602937 | Parker's Ridge Community Church Group Inc.          | 014691 | St. Nicholas Greek Orthodox Community of Greater Saint John & District Inc.                                               | 097674 | THE YOUNG WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION OF MONCTON |
| 022435 | PRINCE WILLIAM FIFTY PLUS-SENIORS GROUP INC.        | 090291 | THE ANDOVER PRESBYTERIAN RURAL CEMETERY COMPANY                                                                           | 025508 | Vie Autonome Péninsule Acadienne Inc.              |
| 014037 | RILEY BROOK RECREATION COUNCIL INC.                 | 007463 | THE COMMUNITY FOUNDATION OF SOUTH-EAST NEW BRUNSWICK INC./LA FONDATION COMMUNAUTAIRE DU SUD-EST DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC. | 025769 | WEEKEND MOTO INC.                                  |
| 621194 | SALISBURY LIONS SENIOR CITIZENS COMPLEX (2005) INC. |        |                                                                                                                           |        |                                                    |

## Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a l'intention, en vertu de ladite loi, d'annuler l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l'annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu'en tout temps après la date d'expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l'enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d'appellations commerciales.

### Schedule "A" / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

|        |                                   |        |                             |        |                                      |
|--------|-----------------------------------|--------|-----------------------------|--------|--------------------------------------|
| 633195 | Atlantic Assessments Services     | 352271 | GROUPE LNB                  | 633013 | SEWING WORLD                         |
| 601885 | BRASSERIE G. R.                   | 633145 | Jct. Bottle Depot           | 633121 | Splendid Grapes                      |
| 632674 | Campbellton Health & Racquet Club | 351985 | JOHN MARSHALL CABINETS      | 632008 | STUDIO GRAPH PHOTOGRAPHY AND FRAMING |
| 632775 | COOKES MOTEL                      | 352259 | LAKEVILLE VARIETY           | 352245 | THE ASCENSIONS                       |
| 633167 | Country Lane Bed & Breakfast/Inn  | 601698 | Les Entreprises J.C.B. Enr. | 633203 | The Big 3                            |
| 632450 | Curio Antiques                    | 633077 | MARR ENTERPRISES            | 632979 | W. LeBlanc Special Needs Home        |
| 632518 | Dayna's Country Kitchen           | 631883 | McStone Wellness Center     | 601620 | ZILLENM CONSULTING                   |
| 626293 | Esthétique Oasis                  | 632758 | MILLTOWN BED & BREAKFAST    |        |                                      |
| 632883 | FASHION ON A BUDGET               | 633066 | NIFTY THINGS CONSIGNMENT    |        |                                      |

**Schedule "B" / Annexe « B »**  
**Certificates of Business names / Certificats d'appellations commerciales**

|        |                                         |        |                                                     |        |                                            |
|--------|-----------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------|
| 633214 | "Klusters" - Boutique Vineyard + Winery | 632676 | Direction Budget                                    | 632744 | MELANSON INSURANCE / ASSURANCE MELANSON    |
| 632345 | A FAMILY AFFAIR                         | 633129 | DOCKLAND MOTOR SPORTS                               | 602129 | MFC Global Investment Management           |
| 632896 | A. Hebert Contracting                   | 633073 | Donald Rowan Law Office                             | 352309 | Mike's Laser Lights Dance Service          |
| 632734 | A.J. GUPTILL STUDIOS                    | 632746 | DRAIN MAN                                           | 352310 | Mike's Limousine Service                   |
| 352225 | Advantage Auto Glass & Trim             | 632344 | Dream Catchers Baseball Association                 | 632902 | MILLENNIUM LOUNGE                          |
| 352154 | AECON BUILDINGS                         | 633155 | École de conduite 11 Nord                           | 632787 | MIRAMICHI CITY PLUMBING AND DRAIN CLEANING |
| 352153 | AECON CIVIL GROUP                       | 632773 | ÉCOLE DE DANSE SILHOUETTES                          | 633016 | Moffitt Marketing Services                 |
| 352155 | AECON CONSTRUCTORS                      | 632997 | Esthétique d'Auto Nord-Ouest Car Wash               | 352298 | Multi Auto                                 |
| 352158 | AECON INDUSTRIAL                        | 633126 | Euphoric Day Spa and Gallery                        | 632810 | NEAT & TIDY CLEANING SERVICE               |
| 352161 | AECON INFRASTRUCTURE                    | 632670 | Excelsior Distribution                              | 633068 | Nice Lobster Tours                         |
| 352160 | AECON UTILITIES                         | 633128 | EXOTIC WONDERS AESTHETICS                           | 632872 | Nu-Line Transportation                     |
| 633125 | All In One Business Solutions           | 632513 | Fabricant de Portes d'Armoires Daniel               | 352165 | O.M.C. ENTRETIEN DE PATERRE                |
| 632838 | AQUATAME AQUARIUM SERVICES              | 631635 | Festival Blues and BBQ                              | 632874 | OKI DOKI MEDIA                             |
| 632832 | ArmBar Athletics                        | 633080 | Five Elements Tea Co.                               | 632952 | OROMOTO QUALITY USED FURNITURE             |
| 633047 | ASL E-Technologies                      | 633146 | FIX IT FERGIES APPLIANCE SERVICE                    | 601773 | OSAKA JAPANESE GRILL                       |
| 602419 | ASTRAZENECA CANADA                      |        |                                                     | 632793 | PAI-CAN Recyclers                          |
| 633180 | ATLANTIC CASH EXPRESS                   | 632850 | Forest Acres Landscaping                            | 632434 | PAPA DON'S SOUTHERN STYLE BBQ              |
| 632690 | Atlantic Virtual Assistant              | 633017 | Fritz's French Second Language Services             | 633064 | PAUL LEBLANC PROFESSIONAL PAINTING         |
| 633163 | Atlantica Business Financing            | 633132 | Fun with UR Pictures                                | 632854 | Pendragonfyre Designs                      |
| 632792 | ATOMIC CONSTRUCTION                     | 602197 | G. B. Creation S                                    | 633102 | PHD - PROFESSIONAL HOME DECOR              |
| 602271 | AVI Property Management                 | 633083 | Gaby Pelletier Wabanaki Material History Consulting | 632817 | PHYTO NUTRITION CENTRE                     |
| 632672 | Barachois Clinique Thérapeutique Clinic |        |                                                     | 632914 | Primetime Media                            |
| 632693 | Beacon Wealth Management                | 352238 | Gagnon Services Informatiques                       | 626864 | Prince of Wales Treasure Chest             |
| 633094 | Beauté du Paradis Esthétique            | 632839 | GAMBLIN RENOVATIONS                                 | 633005 | Pro Waste Removal                          |
| 633089 | BIG BERTHA BURGER                       | 632951 | Garage Jean-Marc Roy                                | 632920 | PRODUITS BATHURST PRODUCE                  |
| 632923 | Bistro l' Artishow                      | 633109 | Garda Investigation Services                        | 339718 | QUIET WATER PLACE                          |
| 632658 | BLOOMZ FLOWERS AND GIFTS                | 633065 | Geeks on Ice                                        | 632735 | RAVEN'S EGG PRODUCTION                     |
| 633185 | BLUE LADY LANDSCAPE CONSULTING          | 632933 | GLACE BATHURST ICE                                  | 633049 | REAL ESTAGERS                              |
|        |                                         | 632909 | Goudies                                             | 632727 | Rep Tile Flooring                          |
| 632446 | Bob's Drywall & Renovation              | 632989 | GROUPE MAXIMUM GROUP                                | 632705 | Robert Lizotte Trucking                    |
| 633027 | Body In Health Therapeutic Clinic       | 632925 | H & L Vending                                       | 633201 | Robot Cousin Soundworks                    |
| 632708 | BOGA FOOD SERVICE                       | 632714 | HAIR EXPRESS                                        | 633069 | ROSALIE'S PIZZA                            |
| 632770 | Boilerworks                             | 632799 | Harbour Road Pub                                    | 632779 | ROTHHANN ASSOCIATES                        |
| 632946 | Boss Man Pit Stop                       | 352108 | Hickey's Auto Repair & Tire Shop                    | 633199 | Rustic Impressions                         |
| 632859 | Bradana Wind Power                      | 633175 | Highland Ridge Condominiums                         | 632815 | SAIGON NOODLE RESTAURANT                   |
| 632756 | BRAMBLE HILL FARM                       | 633152 | Hodge Productions                                   | 632736 | Salmon River Restaurant                    |
| 633046 | Brilliant White Smile CLinic            | 352287 | I. B. KENNEDY CONSTRUCTION                          | 602377 | Samimi's Convenience                       |
| 631506 | Bruno's Bistro & Snack Bar              | 632704 | Imagine Esthetics by Joanne                         | 632969 | SANDHILL ESTATES                           |
| 632898 | BS Consulting                           | 633111 | IMAX AUTO GROUP                                     | 633018 | SAXON ELECTRIC                             |
| 633074 | Bubbles and Sons Automotive Detailing   | 632975 | INNOVATIVE ELECTRICAL SALES                         | 633006 | SB powder coating                          |
| 633134 | Buttercream Blossoms                    | 632910 | Inspectors on Duty/Inspecteur en Devoir             | 632995 | Select Service Partner                     |
| 633171 | BYPRO ENTERPRISES                       | 632943 | It's A Wrap! Eatery                                 | 632142 | SEW WHAT! Alteration Specialist            |
| 632745 | CAMPBELL PLUMBING & HEATING             | 632855 | IT'S-A-STITCH                                       | 632813 | SHORE EXCELLENCE TRAINING                  |
| 633100 | Capital City Catering                   | 352164 | J & L ELECTRIC                                      | 633198 | SIAM BOUTIQUE                              |
| 632822 | Capital Solar Blinds                    | 632918 | Jim's Waste Management                              | 633055 | Simple Moments at Crabapple Farm           |
| 632047 | Captions Photography                    | 632959 | JOBELE Nannies                                      | 632514 | SMILE DOG REMOTE RECEPTION                 |
| 632759 | CAR KEY AUTO SALES                      | 632949 | John Livingstone Accounting Services                | 632996 | SSP                                        |
| 632934 | Carl Callewaert Consulting              | 633063 | JR REPAIR                                           | 632977 | Studio Martine Caron                       |
| 632791 | CASEY'S GUN SHOP                        | 631155 | KAIZEN ENGINEERING                                  | 632842 | STUDIO MELI-MELO                           |
| 633030 | CENTRAL LANDSCAPE & DESIGN              | 352255 | Kane's Corner Convenience                           | 632908 | SwampCrittter Music                        |
| 352241 | Charlotte Glencross Designs             | 632740 | Kasrafilm Canada                                    | 632777 | TASHA AT SOAP SUDS                         |
| 632948 | Cheryl's Elegant Touch Hair Studio      | 632845 | Koodo                                               | 632794 | TD SERVICES PLUS/SERVICES PLUS TD          |
| 601799 | CHLY Enterprises                        | 632846 | Koodo Mobile                                        | 633058 | THE DECORATORS THREE                       |
| 632604 | Choco Chanelle                          | 633059 | KR CONTRACTING                                      | 632373 | The Hood's Den                             |
| 347412 | CHRISTIE'S QUALITY DISCOUNTS            | 632906 | KV STORAGE                                          | 336919 | THE LABATT BREWING COMPANY                 |
| 633156 | Chroma Design                           | 632694 | Lakeside Driving Range                              | 632965 | The Lobster Market of St. Andrews          |
| 632724 | CLARKE INNOVATIONS                      | 632695 | Lakeside Golf and Country Club                      | 632689 | The Salty Dog                              |
| 632807 | CLEVERDEVIL PRODUCTIONS                 | 633127 | Les éditions KARO                                   | 633076 | Thomas Spink Tactical Consultant           |
| 352270 | CLINIQUE MULTI-SOINS RACHELLE DEGRACE   | 633015 | Lifetime Roofing                                    | 352194 | TIN DESIGN                                 |
| 352325 | CLUB D'ECHECS STE-MARIE-DE-KENT         | 633036 | Light's Renovations                                 | 339536 | TOMMY'S THE FLOORING CENTRE                |
| 632720 | CLUTTER FREE LIVING                     | 633050 | Lightcatcher Photography                            | 632956 | Topcliffes Kiddie Station                  |
| 601994 | COMEDY HQ                               | 633053 | Lily Smallwood Luxury Sales                         | 633170 | TOTAL PERFORMANCE SPORTS CONDITIONING      |
| 352328 | CORMIER FINANCIAL & ASSOCIATES          | 633173 | LouLou Jewelry                                      | 632889 | TURNER'S ONE STOP                          |
| 352203 | County Courier                          | 632849 | M AND M AUTOBODY                                    | 632907 | Tutoring Club of Rothesay                  |
| 633159 | Couture Interprétations                 | 632870 | M D COMMERCIAL FLOOR CARE                           | 632947 | TwoB Learning                              |
| 633120 | CROTHALL                                | 632678 | M.A.R.A Trucking                                    | 632774 | UNION AUTO SALES                           |
| 602218 | Crown Street Properties                 | 633217 | MacArthur's Carpet & Upholstery Care                | 352195 | VIDEO TOWNE                                |
| 633110 | D Bell construction                     | 633218 | MacArthur's Holding's                               | 633164 | Web Hosting 123                            |
| 352302 | D. Cooling Auto Service & Sales         | 632806 | MADS TruckStop                                      | 633091 | Wee Care Childcare                         |
| 632751 | Day Solutions                           | 631257 | MannaRelief Canada                                  | 632747 | Wyntek Group                               |
| 632962 | DEA Office Supplies                     | 633207 | MARITIME COLLECTION AGENCY                          | 631970 | Young's Renovations                        |
| 632664 | Designs by Dale                         | 352205 | MARITIME RETAINING WALLS                            |        |                                            |
| 632711 | DINALI TRAVEL GROUP                     | 632726 | MASTIC Construction                                 |        |                                            |
|        |                                         | 632987 | Maximum Financial - Realty - Accounting             |        |                                            |
|        |                                         | 631882 | McStone Consultants                                 |        |                                            |

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

| Name / Raison sociale                                     | Registered Office<br>Bureau enregistré | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
|                                                           |                                        |                                               | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| Popular Demand Pictures Inc.                              | Fredericton                            | 665089                                        | 2012          | 07            | 27          |
| Scott Holland Construction Ltd.                           | Fredericton                            | 665130                                        | 2012          | 07            | 26          |
| 665131 N.B. Inc.                                          | Fredericton                            | 665131                                        | 2012          | 07            | 26          |
| Prestige Roofing Ltd.                                     | Fredericton                            | 665135                                        | 2012          | 07            | 27          |
| Summit Energy Services Ltd.                               | Saint John                             | 665138                                        | 2012          | 07            | 27          |
| Pipes Homebuilders Inc.                                   | Saint John                             | 665141                                        | 2012          | 07            | 27          |
| LucCo Holdings Inc.                                       | Dieppe                                 | 665143                                        | 2012          | 07            | 27          |
| 665148 NB Inc.                                            | Dieppe                                 | 665148                                        | 2012          | 07            | 27          |
| GPS Auto Repair Ltd.                                      | Fredericton                            | 665152                                        | 2012          | 07            | 28          |
| 665153 N.B. Inc.                                          | Bouctouche                             | 665153                                        | 2012          | 07            | 29          |
| Brewer's North Country Outdoors Ltd.                      | Saint John                             | 665156                                        | 2012          | 07            | 30          |
| Mel's Waggin Tail Inn Inc.                                | Scoudouc                               | 665157                                        | 2012          | 07            | 30          |
| Vintage Bookkeeping and Consulting Services Inc.          | Moncton                                | 665159                                        | 2012          | 07            | 30          |
| SJB Ventures Inc.                                         | Prince William                         | 665161                                        | 2012          | 07            | 30          |
| Manoir au son de la vague Inc.                            | LeGoulet                               | 665166                                        | 2012          | 07            | 30          |
| Centrify Canada Limited                                   | Saint John                             | 665167                                        | 2012          | 07            | 30          |
| Dr. Christopher J.G. Martin Prof. Corp.                   | Miramichi                              | 665168                                        | 2012          | 07            | 30          |
| B&M WildCat Sales Inc.                                    | Fredericton                            | 665169                                        | 2012          | 07            | 30          |
| Caroline Savoie Music Inc. / Musique Caroline Savoie Inc. | Dieppe                                 | 665171                                        | 2012          | 07            | 30          |
| 665172 NB Ltd.                                            | Saint John                             | 665172                                        | 2012          | 07            | 31          |
| 665180 N.B. INC.                                          | Grande-Digue                           | 665180                                        | 2012          | 07            | 31          |
| R.H.S Renewable Heating Systems Inc.                      | Saint John                             | 665181                                        | 2012          | 07            | 31          |
| Marc Ouellette Investments Inc.                           | Dieppe                                 | 665182                                        | 2012          | 07            | 31          |
| Bruce & Isabelle Trucking Ltd.                            | Allardville                            | 665189                                        | 2012          | 07            | 31          |
| Guy Brideau Pavé-Uni Inc.                                 | Canton des Basques                     | 665197                                        | 2012          | 08            | 01          |
| ABBY Canada, Inc.                                         | Saint John                             | 665199                                        | 2012          | 08            | 01          |
| Philip W. Springer Holdings Ltd.                          | Bedell                                 | 665200                                        | 2012          | 08            | 01          |
| Dickinson Logging Ltd.                                    | Jacksontown                            | 665202                                        | 2012          | 08            | 01          |
| Lawrence E. Veniot Professional Corporation               | Hampton                                | 665203                                        | 2012          | 08            | 01          |
| VIETNAM SPA INC.                                          | Moncton                                | 665204                                        | 2012          | 08            | 01          |

|                                   |                 |        |      |    |    |
|-----------------------------------|-----------------|--------|------|----|----|
| Triple S Trucking Ltd.            | Victoria Corner | 665205 | 2012 | 08 | 01 |
| 665207 N.-B. Inc.- 665207 NB Inc. | Tracadie-Sheila | 665207 | 2012 | 08 | 01 |
| River View Orchards (2012) Ltd.   | Keswick Ridge   | 665216 | 2012 | 08 | 01 |
| Springer Graphics & Signs Ltd.    | Saint John      | 665217 | 2012 | 08 | 01 |
| DDRS Property Finders Inc.        | Quispamsis      | 665218 | 2012 | 08 | 01 |
| FOREN STAR BASE CODING INC.       | Moncton         | 665219 | 2012 | 08 | 01 |
| 665222 NB Inc.                    | Fredericton     | 665222 | 2012 | 08 | 01 |
| 665223 N.B. INC.                  | Dieppe          | 665223 | 2012 | 08 | 01 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Registered Office<br>Bureau enregistré | Previous<br>Jurisdiction<br>Compétence<br>antérieure | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|-----------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| WMX Group, Inc.       | Shediac                                | Nevada                                               | 665193                                        | 2012          | 07                    | 31                 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

| Name / Raison sociale                             | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| GLASPY BROS. GENERAL CONTRACTING LTD.             | 039770                                  | 2012          | 07                    | 30                 |
| LES CUISINES ROI KITCHENS LTEE                    | 049193                                  | 2012          | 08                    | 01                 |
| GOLDEN ENTERPRISES LTD.                           | 053783                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| 502471 NB LTD.                                    | 502471                                  | 2012          | 07                    | 27                 |
| GALLANT SEPTIC SERVICE LTD.                       | 502689                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| RUDOLPH F. STOCEK, M.D., PROFESSIONAL CORPORATION | 502777                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| PISCINES FUN TIME POOLS INC.                      | 516176                                  | 2012          | 08                    | 01                 |
| 516223 N.B. LTD.                                  | 516223                                  | 2012          | 07                    | 27                 |
| 602549 N.B. Inc.                                  | 602549                                  | 2012          | 07                    | 27                 |
| MARINER PARTNERS INC.                             | 605060                                  | 2012          | 07                    | 27                 |
| D. G. B. GROUP INC.                               | 608245                                  | 2012          | 07                    | 30                 |
| Érablière Le SiRoytier Inc.                       | 628360                                  | 2012          | 07                    | 30                 |
| Real Food Connections Ltd.                        | 662840                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| Cobalt Capital Corporation                        | 663240                                  | 2012          | 07                    | 30                 |
| Keystone Project Management Inc.                  | 663607                                  | 2012          | 08                    | 02                 |



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

| Name / Raison sociale          | Previous name<br>Ancienne raison sociale | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|--------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| Active Lock & Alarm Ltd.       | ATLANTIC SECURITY EQUIPMENT (1994) LTD.  | 056864                                  | 2012          | 07                    | 30                 |
| Patten Guitars Ltd.            | Atlantic EIFS Systems Ltd.               | 627205                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| L.M. AGRI DISTRIBUTION INC.    | 627605 Nouveau-Brunswick Inc.            | 627605                                  | 2012          | 07                    | 26                 |
| Cobalt Management Corporation  | Cobalt CS Company Limited                | 641399                                  | 2012          | 08                    | 01                 |
| Kopeability Products Inc.      | 664447 NB Ltd.                           | 664447                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| MQM QUALITY MANUFACTURING LTD. | 656106 NB INC.                           | 665046                                  | 2012          | 08                    | 01                 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

| Amalgamated Corporation<br>Corporation issue de la fusion | Amalgamating Corporations<br>Corporations fusionnantes                       | Registered Office<br>Bureau enregistré | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| 656106 NB INC.                                            | MQM QUALITY MANUFACTURING LTD.<br>656106 NB INC.                             | Tracadie-Sheila                        | 665046                                  | 2012          | 08                    | 01                 |
| TCT Mortgage Group Inc.                                   | 511305 N.B. Ltd.<br>TCT MORTGAGE GROUP INC.<br>LAURA, LEI INVESTMENTS INC.   | Moncton                                | 665085                                  | 2012          | 08                    | 01                 |
| Rose & Pop's Inc.                                         | L&P ENTERPRISES LTD.<br>Rose & Pop's Inc.                                    | White Head Island                      | 665119                                  | 2012          | 07                    | 26                 |
| Alfred J. Bell & Grant Limited                            | CENTRAL INSURANCE AGENCY LTD.<br>Alfred J. Bell & Grant Limited              | Saint John                             | 665136                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| Camionnage Guerette & Freres Trucking Inc.                | CAMIONNAGE GUERETTE & FRERES TRUCKING INC.<br>C C Services Sanitaires Inc.   | Dunlop                                 | 665165                                  | 2012          | 07                    | 30                 |
| OCEAN SWELL INC.                                          | OCEAN SWELL INC.<br>632254 N.B. Ltd.<br>638256 N.B. Ltd.<br>641332 N.B. Ltd. | Chamcook                               | 665175                                  | 2012          | 08                    | 01                 |
| BSM SERVICES (1998) LTD. -<br>BSM SERVICES (1998) LTÉE    | BSM Services (1998) Ltd. -<br>BSM Services (1998) Ltée<br>663428 N.B. INC.   | Memramcook                             | 665176                                  | 2012          | 08                    | 01                 |
| 034687 N.B. LTD.                                          | 034687 N.B. LTD.<br>TOM'S APARTMENTS LTD.                                    | Shediac                                | 665231                                  | 2012          | 08                    | 02                 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

| Name / Raison sociale              | Registered Office<br>Bureau enregistré | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
|                                    |                                        |                                               | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| ENTREPRISES CELO LTEE./LTD         | Fredericton                            | 037076                                        | 2012          | 07            | 27          |
| 054089 N.B. LTD.                   | Riverview                              | 054089                                        | 2012          | 07            | 27          |
| NXS NordSud.Org. Inc.              | Edmundston                             | 605369                                        | 2012          | 07            | 31          |
| Sand Dollar Entertainment Inc      | Quispamsis                             | 626721                                        | 2012          | 08            | 01          |
| T & E Holding Co. Inc.             | Fredericton                            | 636017                                        | 2012          | 07            | 31          |
| Your New Image Fitness Centre Inc. | Saint John                             | 652218                                        | 2012          | 07            | 31          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

| Name / Raison sociale            | Jurisdiction of Continuance<br>Compétence de prorogation | Reference Number<br>Numéro de référence | Date          |               |             |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
|                                  |                                                          |                                         | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| CommScope Solutions Canada, Inc. | Canada                                                   | 609886                                  | 2012          | 07            | 16          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

| Name / Raison sociale                            | Reference Number<br>Numéro de référence | Date          |               |             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
|                                                  |                                         | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| ATKINS CONSTRUCTION LTD.                         | 000944                                  | 2012          | 07            | 30          |
| LANDRY HARDWARE LTD. - QUINCAILLERIE LANDRY LTEE | 009575                                  | 2012          | 07            | 26          |
| TDC Holdings Ltd.                                | 628688                                  | 2012          | 07            | 31          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale    | Jurisdiction<br>Compétence | Agent and Address<br>Représentant et adresse                   | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|--------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
|                          |                            |                                                                |                                               | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| EXPESITE CANADA, LTD.    | Ontario                    | Walter D. Vail<br>Fredericton                                  | 665105                                        | 2012          | 07            | 25          |
| Fugro Canada Corp.       | Ontario                    | Stewart McKelvey Corporate<br>Services (NB) Inc.<br>Saint John | 665134                                        | 2012          | 07            | 27          |
| Strong Arm Pictures Inc. | Canada                     | Eric MacKenzie<br>Fredericton                                  | 665209                                        | 2012          | 08            | 01          |

|                                |                                            |                              |        |      |    |    |
|--------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|--------|------|----|----|
| ADVANTAGE FLEET SERVICES INC.  | Colombie-Britannique /<br>British Columbia | John B. Malone<br>Sussex     | 665210 | 2012 | 08 | 01 |
| New Haven Mortgage Corporation | Ontario                                    | Paul J. White<br>Fredericton | 665213 | 2012 | 08 | 01 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale                                | Previous name<br>Ancienne raison sociale | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
| Moody's Analytics Global<br>Education (Canada), Inc. | CSI Global Education Inc.                | 654980                                        | 2012          | 07            | 26          |
| Bell & Grant Insurance Limited                       | 7726805 Canada Inc.                      | 664781                                        | 2012          | 07            | 27          |

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émis à :

| Name / Raison sociale                 | Head Office<br>Siège social | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
| Snider Mountain Adventures Inc.       | Snider Mountain             | 665116                                        | 2012          | 07            | 26          |
| Fondation Samuel-de-Champlain Inc.    | Saint John                  | 665183                                        | 2012          | 07            | 31          |
| Saint John Waterfront Foundation Inc. | Saint John                  | 665212                                        | 2012          | 08            | 01          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émis à :

| Name / Raison sociale                  | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
| REXTON LIONS NURSING HOME INCORPORATED | 013958                                  | 2012          | 07            | 27          |
| Agape House Ministries Canada Inc.     | 655189                                  | 2012          | 07            | 30          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

| Name / Raison sociale | New Name<br>Nouvelle raison sociale | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| Fonds Marichette Inc. | Fondation Marichette Inc.           | 644817                                  | 2012          | 07                    | 18                 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted **amalgamating** the following companies:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes portant fusion** des compagnies suivantes ont été délivrées :

| Amalgamated Company<br>Compagnie née de la fusion | Amalgamating Companies<br>Compagnies qui fusionnent                          | Head Office<br>Siège social | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| Curl Moncton Inc.                                 | BEAVER CURLING CLUB, LIMITED<br>Curling Beausejour Inc.<br>Curl Moncton Inc. | Moncton                     | 664930                                  | 2012          | 08                    | 01                 |

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

| Name / Raison sociale                       | Registrant of Certificate<br>Enregistreur du certificat             | Address of Business<br>or Agent<br>Adresse du commerce ou<br>du représentant | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| Mymark                                      | THE BARGAIN! SHOP HOLDINGS INC.                                     | Rothsay                                                                      | 664831                                  | 2012          | 07                    | 26                 |
| Red Apple                                   | THE BARGAIN! SHOP HOLDINGS INC.                                     | Florenceville-Bristol                                                        | 664832                                  | 2012          | 07                    | 26                 |
| Maxi Net, Restaurations                     | SNJ HOLDINGS LTD                                                    | Tracadie-Sheila                                                              | 664846                                  | 2012          | 07                    | 09                 |
| Manulife Private Wealth                     | Manulife Asset Management Limited /Gestion d'Actifs Manuvie Limitée | Saint John                                                                   | 665077                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| Gestion Privée Manuvie                      | Manulife Asset Management Limited /Gestion d'Actifs Manuvie Limitée | Saint John                                                                   | 665078                                  | 2012          | 07                    | 31                 |
| C. C. Bloom's Flower Boutique               | Carrie Allain                                                       | Rexton                                                                       | 665100                                  | 2012          | 07                    | 25                 |
| Desrosiers Plumbing                         | Pierre Desrosiers                                                   | Petit-Rocher                                                                 | 665103                                  | 2012          | 07                    | 25                 |
| Photo-Graphiques Heritage<br>Photo-Graphics | Mark Warburton                                                      | Grand-Barachois                                                              | 665107                                  | 2012          | 07                    | 26                 |
| CSI Global Education                        | CSI Global Education Inc.                                           | Saint John                                                                   | 665110                                  | 2012          | 07                    | 26                 |
| Formation Mondiale CSI                      | CSI Global Education Inc.                                           | Saint John                                                                   | 665111                                  | 2012          | 07                    | 26                 |

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

|                                              |                                                               |                        |        |         |    |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------|--------|---------|----|
| Canadian Securities Institute                | CSI Global Education Inc.                                     | Saint John             | 665112 | 2012 07 | 26 |
| L'Institut Canadien des valeurs mobilières   | CSI Global Education Inc.                                     | Saint John             | 665113 | 2012 07 | 26 |
| Moody's Analytics Global Education           | CSI Global Education Inc.                                     | Saint John             | 665114 | 2012 07 | 26 |
| Formation Mondiale Moody's Analytics         | CSI Global Education Inc.                                     | Saint John             | 665115 | 2012 07 | 26 |
| Chuck Bowie, Writer                          | Charles G. Bowie                                              | Fredericton            | 665118 | 2012 07 | 26 |
| Practically Speaking                         | Elizabeth Gilbert                                             | Saint John             | 665120 | 2012 07 | 26 |
| Kingston Peninsula Honey Farm                | James Lavigne                                                 | Clifton Royal          | 665123 | 2012 07 | 26 |
| TD Direct Investing                          | TD WATERHOUSE CANADA INC.                                     | Fredericton            | 665132 | 2012 07 | 26 |
| ELITE                                        | THOMSON REUTERS CANADA LIMITED/THOMSON REUTERS CANADA LIMITÉE | Saint John             | 665133 | 2012 07 | 27 |
| Moncton II Comfort Inn                       | InnVest Hotels LP                                             | Saint John             | 665137 | 2012 07 | 27 |
| Campbellton Comfort Inn                      | InnVest Hotels LP                                             | Saint John             | 665139 | 2012 07 | 27 |
| Edmundston Comfort Inn                       | InnVest Hotels LP                                             | Saint John             | 665140 | 2012 07 | 27 |
| Good Idea Canteen                            | Wynn Tingley                                                  | Colpitts Settlement    | 665142 | 2012 07 | 27 |
| Dynamic Photo Art & Signs                    | Murray Flewelling                                             | Fredericton            | 665144 | 2012 07 | 27 |
| Summer Gem Boutique                          | Amanda Kervin                                                 | Shediac River          | 665145 | 2012 07 | 27 |
| WENDY'S DAY TRIPPIN TOURS                    | Wendy Sully                                                   | Saint John             | 665147 | 2012 07 | 27 |
| L'Institut d'Humanité de Péninsule Acadienne | Madeleine Blanchard Ward                                      | Notre-Dame-des-Érables | 665149 | 2012 07 | 27 |
| Ashley Marie Photography                     | Ashley Ketch                                                  | Hartford               | 665151 | 2012 07 | 27 |
| Groupe Promo Santé Viva Action               | Marco Chiasson                                                | Bathurst               | 665154 | 2012 07 | 29 |
| Julie's Doggie Spa                           | Julie Arseneau                                                | Dieppe                 | 665155 | 2012 07 | 29 |
| Jane Cosmetic Laser and Medical Esthetics    | Jane Wilson                                                   | St. Stephen            | 665158 | 2012 07 | 30 |
| Edwards Research & Education Services        | Jaelyn Edwards                                                | Napan                  | 665160 | 2012 07 | 30 |
| Dermak Clinical Aesthetics                   | Lisette Meuse-Manuel                                          | Moncton                | 665162 | 2012 07 | 30 |
| Nurish Nutritional Counselling               | Leah Leaman                                                   | Moncton                | 665164 | 2012 07 | 30 |
| Jack's Machining                             | Jacky Lacasse                                                 | Dundee                 | 665170 | 2012 07 | 30 |
| One on One Computers                         | Garth Duguay                                                  | Fredericton            | 665173 | 2012 07 | 31 |
| Koala T Garage & Trucking Services           | Kevin Beckwith                                                | Baie Verte             | 665174 | 2012 07 | 30 |
| J. Weldon Sister Works Art                   | Jackie Weldon                                                 | Middleton              | 665177 | 2012 07 | 31 |
| Central Home & Auto Insurance                | Alfred J. Bell & Grant Limited                                | Moncton                | 665178 | 2012 07 | 31 |
| Bell & Grant Home & Auto Insurance           | Alfred J. Bell & Grant Limited                                | Moncton                | 665179 | 2012 07 | 31 |
| Chartreuse Healing Center                    | Diane Bourque                                                 | Riverview              | 665185 | 2012 07 | 31 |
| Your New Image Fitness Centre                | Mad Ave Enterprises Inc.                                      | Rothesay               | 665186 | 2012 07 | 31 |

|                            |                                                   |                      |        |      |    |    |
|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------|--------|------|----|----|
| CENTRE MAILLET             | ÉDIFICE MAILLET INC.                              | Saint-Basile         | 665187 | 2012 | 07 | 31 |
| QUARTERMAIN HOUSE B&B      | 664872 N.B. Inc.                                  | Fredericton          | 665188 | 2012 | 07 | 31 |
| Slight Edge Group          | 641065 NEW BRUNSWICK INC.                         | Moncton              | 665190 | 2012 | 07 | 31 |
| Amirault Car Spa           | RENU MOBILE PRESSURE WASH INC.                    | Dieppe               | 665191 | 2012 | 07 | 31 |
| S. Ouellette Consulting    | Steven Ouellette                                  | Saint-Léonard-Parent | 665192 | 2012 | 07 | 31 |
| Peggy Lee Sister Works Art | Peggy Estabrooks                                  | Middleton            | 665195 | 2012 | 07 | 31 |
| Lexia Cabinets and Stairs  | Jeff Guimond                                      | Baie-Sainte-Anne     | 665196 | 2012 | 07 | 31 |
| Moody's Analytics          | Moody's Analytics Global Education (Canada), Inc. | Saint John           | 665198 | 2012 | 08 | 01 |
| HERBN'JOY                  | Angela MacDougall                                 | Moncton              | 665201 | 2012 | 08 | 01 |
| KM Design                  | Maureen "Kelly" McFarlane                         | Miramichi            | 665206 | 2012 | 08 | 01 |
| Miss Dizzy's Pastries      | Isabelle Léger                                    | Bathurst             | 665208 | 2012 | 08 | 01 |
| MJC Mobile Wash            | Tasha Corcoran                                    | Moncton              | 665214 | 2012 | 08 | 01 |
| Mother & Son Cleaning      | Sally Walton                                      | Upper Coverdale      | 665215 | 2012 | 08 | 01 |
| Cloney Construction        | Josh Cloney                                       | St. Stephen          | 665221 | 2012 | 08 | 01 |
| BRIDGE ST. AUTO CARE       | Carson Atkinson                                   | Chipman              | 665224 | 2012 | 08 | 02 |
| JTM HEALTHY VENDING        | Justin McPherson                                  | Moncton              | 665225 | 2012 | 08 | 02 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale           | Registrant of Certificate<br>Enregistreur du certificat | Address of Business<br>or Agent<br>Adresse du commerce ou<br>du représentant | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
|                                 |                                                         |                                                                              |                                               | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| Arborifix                       | James Deschênes                                         | Saint-Joseph-de-Madawaska                                                    | 351841                                        | 2012          | 08            | 01          |
| St. Croix Counselling Services  | Walter Thiessen                                         | St. Stephen                                                                  | 601018                                        | 2012          | 07            | 27          |
| CHARLES TAYLOR ADJUSTING        | CHARLES TAYLOR CONSULTING SERVICES (CANADA) INC.        | Saint John                                                                   | 631972                                        | 2012          | 07            | 30          |
| B. & V. Phillips Enterprises    | Brian Phillips                                          | Durham Bridge                                                                | 632219                                        | 2012          | 07            | 26          |
| T & L Recreation                | Timothy Allain                                          | Saint-Joseph-de-Kent                                                         | 632245                                        | 2012          | 07            | 30          |
| COMPUCOLLEGE                    | BGS Training Incorporated                               | Moncton                                                                      | 632387                                        | 2012          | 07            | 31          |
| COMPUCOLLEGE SCHOOL OF BUSINESS | BGS Training Incorporated                               | Moncton                                                                      | 632388                                        | 2012          | 07            | 31          |
| DORCHESTER RITESTOP             | 054004 N.B. INC.                                        | Dorchester                                                                   | 632517                                        | 2012          | 07            | 27          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale                     | Address / Adresse | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|-------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|-------------|
| Triple S Trucking                         | Victoria Corner   | 352505                                  | 2012          | 08                    | 01          |
| Campbellton Comfort Inn, by Journey's End | Saint John        | 602275                                  | 2012          | 07                    | 27          |
| Edmundston Comfort Inn, by Journey's End  | Saint John        | 602276                                  | 2012          | 07                    | 27          |
| Moncton II Comfort Inn, by Journey's End  | Saint John        | 602278                                  | 2012          | 07                    | 27          |
| Dickinson's Logging                       | Jacksontown       | 612492                                  | 2012          | 08                    | 01          |
| ASHA'S ALTERATIONS                        | Rothesay          | 623417                                  | 2012          | 08                    | 01          |
| Pipes & Sons Construction                 | Saint John        | 645668                                  | 2012          | 07                    | 27          |
| THE WILD LUPINE HEALTH STORE              | Orange Hill       | 659754                                  | 2012          | 07                    | 30          |
| Amirault Car Spa                          | Dieppe            | 661328                                  | 2012          | 07                    | 31          |
| Brewer's North Country Outdoors           | Quispamsis        | 661733                                  | 2012          | 07                    | 30          |
| Silverwood Stone                          | Fredericton       | 661737                                  | 2012          | 07                    | 26          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale           | Partners / Membres                                  | Address of Business or Agent<br>Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|-------------|
| Al's Auto Body & Service Centre | Allen William Fournier<br>Sharon Elizabeth Fournier | Colpitts Settlement                                                    | 665146                                  | 2012          | 07                    | 13          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Partners / Membres                  | Address of Business or Agent<br>Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|-----------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|-------------|
| HARBOUR TIDE INN      | Wanda Kilpatrick<br>Alex Kilpatrick | Blacks Harbour                                                         | 352028                                  | 2012          | 07                    | 31          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale        | Address / Adresse | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|------------------------------|-------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| Accompany Concierge Services | Fredericton       | 651311                                  | 2012          | 07                    | 31                 |

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

| Name / Raison sociale  | Principal place in New Brunswick<br>Principal établissement au Nouveau-Brunswick | Jurisdiction<br>Compétence | Agent and Address<br>Représentant et adresse              | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| Sprott Hedge Fund L.P. | Fredericton                                                                      | Ontario                    | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Fredericton | 400595                                  | 2012          | 08                    | 01                 |
| CANPAR TRANSPORT L.P.  | Saint John                                                                       | Québec / Quebec            | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Fredericton | 603210                                  | 2012          | 07                    | 31                 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

| Name / Raison sociale                                                                                                  | Jurisdiction<br>Compétence | Agent and Address<br>Représentant et adresse | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>Day<br>jour |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|
| Connor, Clark & Lunn 2007 Flow-Through Limited Partnership/Société en commandite accréditive 2007 Connor, Clark & Lunn | Ontario                    | SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 634192                                  | 2012          | 07                    | 27                 |
| Connor, Clark & Lunn 2008 Flow-Through Limited Partnership/Société en commandite accréditive 2008 Connor, Clark & Lunn | Ontario                    | SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 635590                                  | 2012          | 07                    | 27                 |
| Connor, Clark & Lunn 2009 Flow-Through Limited Partnership/Société en commandite accréditive 2009 Connor, Clark & Lunn | Ontario                    | SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 647541                                  | 2012          | 07                    | 27                 |



## Quieting of Titles Act

Court File Number F/M/34/12

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON

IN THE MATTER OF the *Quieting of Titles Act*, being Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, as amendments thereto.

AND IN THE MATTER OF an application by the Estate of Charles F. Bunting with regards to certain land lying and being at the Parish of Canterbury, in the County of York and Province of New Brunswick.

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(Form 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Shana Lynn Grey of Peel, in the County of Carleton and Province of New Brunswick and Christopher Fenwick Bunting of Rosedale in the County of Carleton and Province of New Brunswick, and Province of New Brunswick, both Executors of the Estate of Charles F. Bunting, will make an application before the Court at the Justice Building, 427 Queen St., Rm 207, Fredericton, New Brunswick, on the 13<sup>th</sup> day of September, 2012, at 1:30 o'clock in the afternoon for a certificate that they are the owners of land located in the Parish of Canterbury, York County, Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than 30<sup>th</sup> day of August, 2012,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the Clerk of the Judicial District of Woodstock at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Brian C. McLean, at Renouf McLean, Barristers and Solicitors, 8734 Main Street, Unit 2, Florenceville-Bristol, New Brunswick, E7L 3G6.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French of both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language;

## Loi sur la validation des titres de propriété

Numéro du dossier : F/M/34/12

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973; et

DANS L'AFFAIRE DE la requête de la succession de Charles F. Bunting relativement à un terrain situé dans la paroisse de Canterbury, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA  
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(Formule 70B)**

À QUI DE DROIT

Shana Lynn Grey de Peel, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et Christopher Fenwick Bunting de Rosedale, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, tous les deux exécuteurs de la succession de Charles F. Bunting, présenteront une requête à la Cour, au palais de justice situé au 427, rue Queen, salle 207, Fredericton (Nouveau-Brunswick), le 13 septembre 2012, à 13 h 30, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'ils sont les propriétaires du terrain situé dans la paroisse de Canterbury, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un intérêt sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête au lieu, à la date et à l'heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 30 août 2012,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Woodstock, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- b) d'en signifier copie à l'avocat des requérants, M<sup>e</sup> Brian C. McLean, du cabinet Renouf McLean, 8734, rue Main, unité 2, Florenceville-Bristol (Nouveau-Brunswick) E7L 3G6.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre des requérants deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) les requérants ont l'intention d'utiliser la langue anglaise; et

- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the Clerk upon filing his adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by, Deputy Clerk of the Court at Fredericton, New Brunswick, on the 1<sup>st</sup> day of August, 2012

Craig Carleton, QC, Clerk, P.O. Box 6000, Fredericton, NB E3B 5H1

Brian C. McLean, Renouf McLean, 8734 Main Street, Unit 2, Florenceville-Bristol, NB E7L 3G6

#### SCHEDULE "A"

It is described as follows: All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate in the Parish of Canterbury, County of York and Province of New Brunswick and bounded as follows to wit: beginning at a hemlock tree standing on the southern bank or shore of Eel River at the Northeast angle of lot number seven granted to John S. Bunting in block one-thence running by the magnet South 26° east 90 change thence East with a rectangular distance of 10 chains, thence North 26° West 89 chains to an elm tree standing on the southern bank or shore of Eel River aforesaid and thence along the same following the several courses thereof in a westerly direction upstream to the place of beginning, containing 85 acres more or less, and distinguished as lot number six on the southern side of Eel River in block one.

## Department of Natural Resources

### Northumberland County Forest Products Marketing Board Order No. 2012-04

Pursuant to Regulation 2005-143 (*Northumberland County Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*), subsections 9(a), (a.1), (a.2), (d.1), (d.2) and (k), the Northumberland County Forest Products Marketing Board (the Board) makes the following order:

1. In this order, unless the context otherwise requires, terms defined in section 1 of the *Natural Products Act* and section 2 of Regulation 2005-143 (the plan) shall have the same meanings herein and without restricting the generality of the foregoing, the term:

“person” means an individual, an association, a corporation, a firm, a partnership or society and the heirs, executors, administrators or other legal representatives of a person.

2. The Northumberland County Forest Products Marketing Board shall require any person who produces the regulated product to offer to sell and to sell the regulated product to or through the Board.

- c) les opposants qui ont besoin des services d'un interprète à l'audience doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par le greffier adjoint de la Cour, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 1<sup>er</sup> août 2012.

Craig Carleton, c.r., greffier, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

M<sup>e</sup> Brian C. McLean, cabinet Renouf McLean, 8734, rue Main, unité 2, Florenceville-Bristol (Nouveau-Brunswick) E7L 3G6

#### ANNEXE « A »

Toute la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située dans la paroisse de Canterbury, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée et désignée comme suit : partant d'une pruche située sur la rive sud de la rivière Eel, à l'angle nord-est du lot numéro sept concédé à John S. Bunting dans le bloc 1; de là, vers le sud, selon l'azimut 26 degrés est, sur une distance de 90 chaînes; de là, vers l'est, sur une distance rectangulaire de dix chaînes; de là, vers le nord, selon l'azimut 26 degrés ouest, sur une distance de 89 chaînes jusqu'à l'orme situé sur la rive sud de ladite rivière Eel; de là, vers l'ouest en amont, le long de la rive sud de ladite rivière Eel et de ses méandres jusqu'au point de départ; ladite parcelle ayant une superficie d'environ 85 acres; correspondant au lot 6 sur la rive sud de la rivière Eel dans le bloc 1.

## Ministère des Ressources naturelles

### Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland Arrêté n° 2012-04

Conformément au Règlement 2005-143 *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland* aux alinéas 9a), a.1), a.2), d.1), d.2) et k) - *Loi sur les produits naturels*) l'Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland (l'Office) rend l'arrêté qui suit :

1. Dans le présent arrêté, les termes définis dans l'article 1 de la *Loi sur les produits naturels* et l'article 2 du Règlement 2005-143 (le plan) auront les mêmes significations et, sans restreindre la généralité de ce qui suit, le terme :

« personne » s'entend d'un particulier, d'une association, d'une corporation, d'une firme ou d'une société en nom collectif ainsi que des héritiers, des exécuteurs testamentaires, des administrateurs successoraux ou d'autres représentants légaux d'un personnel.

2. L'Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland doit exiger à toute personne qui produit le produit réglementé l'obligation d'offre en vente et de vendre ce produit à l'Office, ou par l'intermédiaire de l'Office.

3. The Northumberland County Forest Products Marketing Board shall regulate the time and place at which, and to designate the body by or through which, the regulated product shall be marketed or produced and marketed.

4. Any person who fails to comply with section 2 or 3 of this order may be subject to the following:

- (a) the prohibition of any person marketing or producing and marketing, in whole or in part, the regulated product; and/or
- (b) the prohibition of any person processing, packing, or packaging any of the regulated product that has not been sold to, by or through the Board.

#### COMING INTO FORCE

5. This order comes into force on the 1<sup>st</sup> day of August, 2012.

Signed: Jean Guy Comeau, Chairman

Signed: Kevin Forgrave, Manager

---

## Department of Public Safety

---

#### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after August 22, 2012:

1997, Acura El 1.6

**Serial No.** 2HHMB4569VH908205

**License Plate:** BWF488

**Registered Owner:** Justin Richard Steeves  
Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

2003, Mazda Protégé

**Serial No.** JM1BJ222631651521

**License Plate:** NCE426

**Registered Owner:** Jamie Ross Leger  
Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

1997, Toyota Corolla

**Serial No.** 2T1BA01E7VC180056

**License Plate:** BTU989

**Registered Owner:** Adam Hogan  
Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

1995, Volkswagen Jetta

**Serial No.** 3VWRF01H9SM018052

**License Plate:** BRX593

**Registered Owner:** Dave Manuel  
Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

3. L'Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland doit fixer la date et le lieu où le produit réglementé est commercialisé ou produit et commercialisé et désigner l'organisme qui se chargera de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation ou par l'intermédiaire duquel la commercialisation ou la production et la commercialisation sera effectuée.

4. Toute personne qui omet de se conformer aux paragraphes deux ou trois de cet arrêté peut être assujettie à ce qui suit :

- a) l'interdiction à toute personne la commercialisation ou la production et la commercialisation en totalité ou en partie du produit réglementé;
- b) l'interdiction à toute personne de transformer, d'emballer ou d'emballer le produit réglementé qui n'a pas été vendu à l'Office ou par l'intermédiaire de l'Office.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1 août 2012.

Signé : Jean Guy Comeau, Président

Signé : Kevin Forgrave, Gérant

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

#### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 22 août 2012 :

1997, Acura El 1.6

**Numéro de série :** 2HHMB4569VH908205

**Numéro d'immatriculation :** BWF488

**Propriétaire immatriculé :** Justin Richard Steeves  
Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton

2003, Mazda Protégé

**Numéro de série :** JM1BJ222631651521

**Numéro d'immatriculation :** NCE426

**Propriétaire immatriculé :** Jamie Ross Leger  
Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton

1997, Toyota Corolla

**Numéro de série :** 2T1BA01E7VC180056

**Numéro d'immatriculation :** BTU989

**Propriétaire immatriculé :** Adam Hogan  
Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton

1995, Volkswagen Jetta

**Numéro de série :** 3VWRF01H9SM018052

**Numéro d'immatriculation :** BRX593

**Propriétaire immatriculé :** Dave Manuel  
Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton

2003, Chev Impala  
**Serial No.** 2G1WF52E639358284  
**License Plate:** JBS580  
**Registered Owner:** Jessica Anne Savoie  
 Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

1999, Infiniti I30  
**Serial No.** KNKCA21A4XT756628  
**License Plate:** GVN032  
**Registered Owner:** David Ahadzi  
 Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

2004, Hyundai Elantra  
**Serial No.** KMHDN55D24U114314  
**License Plate:** GPJ387  
**Registered Owner:** William Ferris  
 Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

Chev Impala 2003  
**Numéro de série :** 2G1WF52E639358284  
**Numéro d'immatriculation :** JBS580  
**Propriétaire immatriculée :** Jessica Anne Savoie  
 Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton  
 Infiniti I30 1999  
**Numéro de série :** KNKCA21A4XT756628  
**Numéro d'immatriculation :** GVN032  
**Propriétaire immatriculé :** David Ahadzi  
 Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton  
 Hyundai Elantra 2004  
**Numéro de série :** KMHDN55D24U114314  
**Numéro d'immatriculation :** GPJ387  
**Propriétaire immatriculé :** William Ferris  
 Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton

### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after August 22, 2012:

2001, Hyunda Accent  
**Serial No.** KMHCG45C91U254508  
**License Plate:** GYM616  
**Registered Owner:** Cheryl Ann Estey  
 Vehicle located at Burhoe's Automotive Service, Saint John

### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 22 août 2012 :

Hyunda Accent 2001  
**Numéro de série :** KMHCG45C91U254508  
**Numéro d'immatriculation :** GYM616  
**Propriétaire immatriculée :** Cheryl Ann Estey  
 Véhicule se trouvant actuellement chez Burhoe's Automotive Service, Saint John

## Notices of Sale

### *Sale of Lands Publication Act* **R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Hanh Duc Vo Le, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Collateral Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 94 Old Red Head Road, Saint John, New Brunswick, the same lot conveyed to Hanh Duc Vo Le by Transfer registered in the Land Titles Office on March 30, 2007, as document number 23625008.

Notice of Sale given by HSBC Bank Canada as Mortgagee. Sale to be held at the Saint John Court House located at 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick on the 13<sup>th</sup> day of September, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated August 8, August 15, August 22 and August 29, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for HSBC Bank Canada, Per: Anthony S. Richardson, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

## Avis de vente

### *Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces* **L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Hanh Duc Vo Le, débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque subsidiaire et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P 19. Biens en tenure libre situés au 94, chemin Old Red Head, Saint John (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Hanh Duc Vo Le par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 30 mars 2007, sous le numéro 23625008.

Avis de vente donné par la Banque HSBC Canada, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 13 septembre 2012, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 8, 15, 22 et 29 août 2012 du *Telegraph-Journal*.

Anthony S. Richardson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque HSBC Canada, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

**TO: DONNA LEE LINTON AND SAMUEL BRUCE LINTON, Mortgagors;  
AND TO: BANK OF MONTREAL;  
AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 8 Middleton Road, Grand Manan, Charlotte County, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 15066814.

Notice of Sale is given by the TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, September 20, 2012, at 11:00 a.m., at the Saint John County Court House, Main Floor Lobby, 22 Sydney Street, Saint John, New Brunswick.

See advertisements in the *Telegraph-Journal* in the issues of August 22, August 29, September 5 and September 12, 2012.

**TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for the Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)**

**DESTINATAIRES : DONNA LEE LINTON ET SAMUEL BRUCE LINTON, débiteurs hypothécaires;  
LA BANQUE DE MONTRÉAL;  
ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 8, chemin Middleton, Grand Manan, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification est 15066814.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 20 septembre 2012, à 11 h, dans le foyer du rez-de-chaussée du palais de justice du comté de Saint John, 22, rue de Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des mercredis 22 et 29 août, 5 et 12 septembre 2012 du *Telegraph-Journal*.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

| Notices                                                                                                                                                | Cost per Insertion |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill                                                                                   | \$ 20              |
| Originating process                                                                                                                                    | \$ 25              |
| Order of a court                                                                                                                                       | \$ 25              |
| Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>                                                                                                         | \$ 20              |
| Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission | \$ 20              |
| Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>                                                                                   | \$ 25              |
| Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>                                                                                                              | \$ 30              |
| Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>                                                                                          | \$ 20              |
| Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>                                                             | \$ 20              |
| Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B)<br>Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"                                                | \$120              |

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

| Avis                                                                                                                                                                              | Coût par parution |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé                                                                                                        | 20 \$             |
| Acte introductif d'instance                                                                                                                                                       | 25 \$             |
| Ordonnance rendue par une cour                                                                                                                                                    | 25 \$             |
| Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>                                                                                                                           | 20 \$             |
| Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i> | 20 \$             |
| Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>                                                                                     | 25 \$             |
| Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>                                                                                                                          | 30 \$             |
| Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>                                                                             | 20 \$             |
| Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>                                                 | 20 \$             |
| Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B)                                                                                              | 120 \$            |
| Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po                                                                                                             |                   |

|                                                                                                          |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less      | \$ 20                                                      | Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur | 20 \$                                                                              |
| Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length | \$ 75                                                      | Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur  | 75 \$                                                                              |
| Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)                                  | \$ 20                                                      | Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)                  | 20 \$                                                                              |
| Notice of a correction                                                                                   | charge is the same as for publishing the original document | Avis d'une correction                                                                                                             | les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original |
| Any other document                                                                                       | \$3.50 for each cm or less                                 | Tout autre document                                                                                                               | 3,50 \$ pour chaque cm ou moins                                                    |

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney general/royal gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney%20general/royal%20gazette.html)

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur general/gazette royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur%20general/gazette%20royale.html)

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---



---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2012-75**

**under the**

**PENSION BENEFITS ACT  
(O.C. 2012-251)**

*Filed August 14, 2012*

Table of Contents

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Citation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>2</b> | Definitions for this Regulation<br>Act — Loi<br>benefit improvement — bonification de la prestation<br>Consumer Price Index — indice des prix à la consommation<br>contribution adjustment — rajustement des cotisations<br>funding policy liabilities — passif de la politique de financement<br>funding policy normal cost — coût d'exercice de la politique de financement<br>future ancillary benefits — prestations accessoires futures<br>future base benefits — prestations de base futures<br>initial contributions — cotisations initiales<br>open group funded ratio — coefficient de capitalisation du groupe avec entrants<br>past ancillary benefits — prestations accessoires antérieures<br>past base benefits — prestations de base antérieures<br>permanent benefit change — changement permanent de la prestation<br>Regulation 91-195 — Règlement 91-195<br>temporary contributions — cotisations temporaires<br>termination value funded ratio — coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison<br>valuation date — date d'évaluation |
| <b>3</b> | Definitions for Part 2 of the Act<br>contingent indexing — indexation conditionnelle<br>defined contribution plan — régime à cotisation déterminée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>4</b> | Definitions for Part 2 of the Act and this Regulation<br>actuarial valuation report — rapport d'évaluation actuarielle<br>defined benefit plan — régime de prestation déterminée<br>escalated adjustment — rajustement actualisé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>5</b> | Base benefits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>6</b> | Funding policy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>7</b> | Risk management goals                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-75**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES PRESTATIONS DE PENSION  
(D.C. 2012-251)**

*Déposé le 14 août 2012*

Table des matières

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Titre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>2</b> | Définitions pour l'application du présent règlement<br>bonification de la prestation — benefit improvement<br>changement permanent de la prestation — permanent benefit change<br>coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison — termination value funded ratio<br>coefficient de capitalisation du groupe avec entrants — open group funded ratio<br>cotisations initiales — initial contributions<br>cotisations temporaires — temporary contributions<br>coût d'exercice de la politique de financement — funding policy normal cost<br>date d'évaluation — valuation date<br>indice des prix à la consommation — Consumer Price Index<br>Loi — Act<br>passif de la politique de financement — funding policy liabilities<br>prestations accessoires antérieures — past ancillary benefits<br>prestations accessoires futures — future ancillary benefits<br>prestations de base antérieures — past base benefits<br>prestations de base futures — future base benefits<br>rajustement des cotisations — contribution adjustment<br>Règlement 91-195 — Regulation 91-195 |
| <b>3</b> | Définitions pour l'application de la partie 2 de la Loi<br>indexation conditionnelle — contingent indexing<br>régime à cotisation déterminée — defined contribution plan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>4</b> | Définitions pour l'application de la partie 2 de la Loi et du présent règlement<br>rajustement actualisé — escalated adjustment<br>rapport d'évaluation actuarielle — actuarial valuation report<br>régime de prestation déterminée — defined benefit plan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>5</b> | Prestations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>6</b> | Politique de financement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>7</b> | Objectifs de gestion des risques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|           |                                                   |           |                                                       |
|-----------|---------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|
| <b>8</b>  | Risk management procedures                        | <b>8</b>  | Procédures de gestion des risques                     |
| <b>9</b>  | Contributions                                     | <b>9</b>  | Cotisations                                           |
| <b>10</b> | Plan expenses                                     | <b>10</b> | Dépenses engagées au titre du régime                  |
| <b>11</b> | Funding deficit recovery plan                     | <b>11</b> | Plan de redressement du déficit de financement        |
| <b>12</b> | Funding excess utilization plan                   | <b>12</b> | Plan d'utilisation de l'excédent de financement       |
| <b>13</b> | Investment policy                                 | <b>13</b> | Politique de placement                                |
| <b>14</b> | Actuarial valuation reports                       | <b>14</b> | Rapports d'évaluation actuarielle                     |
| <b>15</b> | Asset liability model                             | <b>15</b> | Modèle d'appariement de l'actif et du passif          |
| <b>16</b> | Wind-up of shared risk plan                       | <b>16</b> | Liquidation du régime à risques partagés              |
| <b>17</b> | Conversion of shared risk plan                    | <b>17</b> | Conversion du régime à risques partagés               |
| <b>18</b> | Termination value                                 | <b>18</b> | Valeur de terminaison                                 |
| <b>19</b> | Prescribed time                                   | <b>19</b> | Délai imparti                                         |
| <b>20</b> | Disclosure of information                         | <b>20</b> | Communication des renseignements                      |
| <b>21</b> | Application for registration of shared risk plan  | <b>21</b> | Demande d'enregistrement du régime à risques partagés |
| <b>22</b> | Transfers and purchases                           | <b>22</b> | Transferts et achats                                  |
| <b>23</b> | Withdrawals                                       | <b>23</b> | Retraits                                              |
| <b>24</b> | Variation in payments for disability              | <b>24</b> | Variation des paiements pour invalidité               |
| <b>25</b> | Pre-retirement death benefits                     | <b>25</b> | Prestations de décès préretraite                      |
| <b>26</b> | Breakdown of a marriage or common-law partnership | <b>26</b> | Rupture du mariage ou de l'union de fait              |
| <b>27</b> | Interest                                          | <b>27</b> | Intérêt                                               |
| <b>28</b> | Surplus                                           | <b>28</b> | Surplus                                               |
| <b>29</b> | Fees                                              | <b>29</b> | Droits                                                |
| <b>30</b> | Commencement                                      | <b>30</b> | Entrée en vigueur                                     |

---



Under sections 100 and 100.9 of the *Pension Benefits Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Shared Risk Plans Regulation - Pension Benefits Act*.

### Definitions for this Regulation

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Pension Benefits Act*. (*Loi*)

“benefit improvement” means an escalated adjustment for past periods or an increase in other ancillary benefits allowed under the funding policy. (*bonification de la prestation*)

“Consumer Price Index” means Consumer Price Index as defined in subsection 8500(1) of the *Income Tax Regulations* (Canada). (*indice des prix à la consommation*)

“contribution adjustment” means the amount by which the administrator is authorized to increase or reduce contributions under the funding policy. (*rajustement des cotisations*)

“funding policy liabilities” means the actuarial present value of the past base benefits and past ancillary benefits stated in the plan text, excluding any escalated adjustments that do not form part of the base benefits, determined in accordance with the requirements of subsection 14(7) and the assumptions provided for in the funding policy. (*passif de la politique de financement*)

“funding policy normal cost” means the normal cost in respect of the base benefits and ancillary benefits stated in the plan text, excluding any escalated adjustments that do not form part of the base benefits, determined in accordance with the requirements of subsection 14(7) and the assumptions provided for in the funding policy. (*coût d'exercice de la politique de financement*)

“future ancillary benefits” means ancillary benefits for service rendered after the relevant date. (*prestations accessoires futures*)

“future base benefits” means base benefits for service rendered after the relevant date. (*prestations de base futures*)

En vertu des articles 100 et 100.9 de la *Loi sur les prestations de pension*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur les régimes à risques partagés - Loi sur les prestations de pension*.

### Définitions pour l'application du présent règlement

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« bonification de la prestation » S'entend d'un rajustement actualisé pour des périodes antérieures ou d'une augmentation des autres prestations accessoires que permet la politique de financement. (*benefit improvement*)

« changement permanent de la prestation » Changement ayant pour objet de changer en permanence la formule du calcul des prestations de base ou des prestations accessoires après la date du changement, y compris un changement effectué conformément au plan d'utilisation de l'excédent de financement. (*permanent benefit change*)

« coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison » Le coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison calculé conformément à l'alinéa 14(6)e). (*termination value funded ratio*)

« coefficient de capitalisation du groupe avec entrants » Le coefficient de capitalisation du groupe avec entrants calculé sur une période de quinze ans conformément à l'alinéa 14(6)f). (*open group funded ratio*)

« cotisations initiales » Les cotisations que prévoit le paragraphe 9(1). (*initial contributions*)

« cotisations temporaires » Le montant des cotisations utilisé pour gérer un déficit qui existe à la date considérée et qui s'applique ou bien pour une période fixe ne dépassant pas quinze ans, ou bien jusqu'à ce que soit atteint un objectif de gestion des risques donné de la politique de financement, selon celui de ces événements qui se produit le premier. (*temporary contributions*)

« coût d'exercice de la politique de financement » Le coût d'exercice relatif aux prestations de base et aux prestations accessoires que fixe le texte du régime, à l'exception des rajustements actualisés qui ne font pas partie des prestations de base, déterminé conformément aux exigences mentionnées au paragraphe 14(7) et aux hypo-

“initial contributions” means the contributions referred to in subsection 9(1). (*cotisations initiales*)

“open group funded ratio” means the 15 year open group funded ratio calculated under paragraph 14(6)(f). (*coefficient de capitalisation du groupe avec entrants*)

“past ancillary benefits” means ancillary benefits for service rendered on or before the relevant date. (*prestations accessoires antérieures*)

“past base benefits” means base benefits for service rendered on or before the relevant date. (*prestations de base antérieures*)

“permanent benefit change” means a change that is intended to permanently change the formula for the calculation of the base benefits or ancillary benefits after the date of the change, including a change made in accordance with the funding excess utilization plan. (*changement permanent de la prestation*)

“Regulation 91-195” means New Brunswick Regulation 91-195 under the Act. (*Règlement 91-195*)

“temporary contributions” means the amount of contributions used to deal with a deficit existing at the relevant date and applied for a fixed period not exceeding 15 years or until a particular risk management goal under the funding policy is reached, whichever occurs first. (*cotisations temporaires*)

“termination value funded ratio” means the termination value funded ratio calculated under paragraph 14(6)(e). (*coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison*)

“valuation date” means the review date of an actuarial valuation report. (*date d'évaluation*)

thèses que prévoit la politique de financement. (*funding policy normal cost*)

« date d'évaluation » La date de vérification d'un rapport d'évaluation actuarielle. (*valuation date*)

« indice des prix à la consommation » S'entend au sens de la définition que donne de ce terme le paragraphe 8500(1) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* (Canada). (*Consumer Price Index*)

« Loi » La *Loi sur les prestations de pension*. (*Act*)

« passif de la politique de financement » La valeur actuarielle actualisée des prestations de base antérieures et des prestations accessoires antérieures que fixe le texte du régime, à l'exception des rajustements actualisés qui ne font pas partie des prestations de base, déterminée conformément aux exigences mentionnées au paragraphe 14(7) et aux hypothèses que prévoit la politique de financement. (*funding policy liabilities*)

« prestations accessoires antérieures » Prestations accessoires à l'égard du service rendu au plus tard à la date considérée. (*past ancillary benefits*)

« prestations accessoires futures » Prestations accessoires à l'égard du service rendu après la date considérée. (*future ancillary benefits*)

« prestations de base antérieures » Prestations de base à l'égard du service rendu au plus tard à la date considérée. (*past base benefits*)

« prestations de base futures » Prestations de base à l'égard du service rendu après la date considérée. (*future base benefits*)

« rajustement des cotisations » Le montant qui correspond à l'augmentation ou à la réduction des cotisations que l'administrateur est autorisé à effectuer en vertu de la politique de financement. (*contribution adjustment*)

« Règlement 91-195 » Règlement du Nouveau-Brunswick 91-195 pris en vertu de la Loi. (*Regulation 91-195*)

## Definitions for Part 2 of the Act

3 The following definitions apply in Part 2 of the Act.

## Définitions pour l'application de la partie 2 de la Loi

3 Les définitions qui suivent s'appliquent à la partie 2 de la Loi.

“contingent indexing” means the escalated adjustments that may be provided under a shared risk plan based on the funding policy and the funded status of the plan at the relevant date. (*indexation conditionnelle*)

“defined contribution plan” means defined contribution plan as defined in section 2 of Regulation 91-195. (*régime à cotisation déterminée*)

### Definitions for Part 2 of the Act and this Regulation

4 The following definitions apply in Part 2 of the Act and in this Regulation.

“actuarial valuation report” means a report that is prepared by an actuary in a manner that is consistent with the *Standards of Practice*, as amended from time to time, adopted by the Canadian Institute of Actuaries and that contains the actuary’s statement of opinion and the information required under the shared risk plan, the Act and the regulations respecting a going concern valuation and a funding policy valuation. (*rapport d’évaluation actuarielle*)

“defined benefit plan” means defined benefit plan as defined in section 2 of Regulation 91-195. (*régime de prestation déterminée*)

“escalated adjustment” means escalated adjustment as defined in section 2 of Regulation 91-195. (*rajustement actualisé*)

### Base benefits

5(1) A shared risk plan may provide the following base benefits

- (a) a pension paid to former members for their lifetime or payable to members at the normal retirement date and for their lifetime;
- (b) escalated adjustments applied to the pension for past periods up to the relevant date, including those paid or payable to members and former members; and
- (c) vested ancillary benefits at the relevant date, including those paid or payable to former members who have terminated employment or retired.

« indexation conditionnelle » Les rajustements actualisés que peut prévoir le régime à risques partagés sur la base de la politique de financement et du niveau de provisionnement du régime à la date considérée. (*contingent indexing*)

« régime à cotisation déterminée » S’entend au sens de la définition que donne de ce terme l’article 2 du Règlement 91-195. (*defined contribution plan*)

### Définitions pour l’application de la partie 2 de la Loi et du présent règlement

4 Les définitions qui suivent s’appliquent à la partie 2 de la Loi et au présent règlement.

« rajustement actualisé » S’entend au sens de la définition que donne de ce terme l’article 2 du Règlement 91-195. (*escalated adjustment*)

« rapport d’évaluation actuarielle » Rapport que prépare un actuaire conformément à la dernière version des *Normes de pratique* adoptée par l’Institut canadien des actuaires et renfermant à la fois la déclaration de l’actuaire et les renseignements relatifs à l’évaluation sur une base de permanence et à l’évaluation de la politique de financement qu’exigent le régime à risques partagés, la Loi et les règlements. (*actuarial valuation report*)

« régime de prestation déterminée » S’entend au sens de la définition que donne de ce terme l’article 2 du Règlement 91-195. (*defined benefit plan*)

### Prestations de base

5(1) Le régime à risques partagés peut prévoir les prestations de base suivantes :

- a) une pension payée aux anciens participants de leur vivant ou à payer aux participants à la date normale de la retraite et de leur vivant;
- b) des rajustements actualisés qui, jusqu’à la date considérée, s’appliquent à la pension pour des périodes antérieures, y compris ceux payés ou à payer aux participants et aux anciens participants;
- c) des prestations accessoires dévolues à la date considérée, y compris celles payées ou à payer aux anciens participants dont l’emploi a cessé ou qui ont pris leur retraite.

5(2) If escalated adjustments are granted or ancillary benefits are vested, they become part of the base benefits.

### Funding policy

6(1) The objective of the funding policy of a shared risk plan is to provide the rules under which the administrator is required to manage the contributions and benefits under the plan.

6(2) The funding policy shall contain the following:

- (a) the risk management goals in accordance with section 7;
- (b) the risk management procedures in accordance with section 8;
- (c) the contributions in accordance with section 9;
- (d) the circumstances under which contributions may be suspended;
- (e) a funding deficit recovery plan in accordance with section 11;
- (f) a funding excess utilization plan in accordance with section 12;
- (g) a description of the cost sharing between the employer and the members;
- (h) a description of who is responsible for paying the expenses relating to the administration of the shared risk plan and how those expenses are treated for the purposes of the risk management procedures referred to in section 8; and
- (i) the actuarial assumptions used on the conversion of a pension plan to a shared risk plan and the process for changing the assumptions over time, including the discount rate used to calculate the funding policy liabilities of the shared risk plan.

6(3) The discount rate referred to in paragraph (2)(i) shall be

- (a) consistent with the purposes of the shared risk plan, the funding policy, the investment policy and the risk management goals and procedures, and

5(2) Les rajustements actualisés qui sont accordés et les prestations accessoires qui sont dévolues deviennent partie intégrante des prestations de base.

### Politique de financement

6(1) La politique de financement du régime à risques partagés a pour objet d'énoncer les règles en vertu desquelles l'administrateur est tenu de gérer les cotisations et les prestations que prévoit le régime.

6(2) La politique de financement renferme :

- a) les objectifs de gestion des risques que prévoit l'article 7;
- b) les procédures de gestion des risques que prévoit l'article 8;
- c) les cotisations que prévoit l'article 9;
- d) les circonstances dans lesquelles est permise la suspension des cotisations;
- e) le plan de redressement du déficit de financement que prévoit l'article 11;
- f) le plan d'utilisation de l'excédent de financement que prévoit l'article 12;
- g) une description du partage des coûts entre l'employeur et les participants;
- h) une description indiquant qui est responsable de payer les dépenses liées à l'administration du régime à risques partagés et comment ces dépenses sont traitées pour l'application des procédures de gestion des risques visées à l'article 8;
- i) les hypothèses actuarielles utilisées au moment de la conversion du régime de pension en un régime à risques partagés et le processus à suivre pour changer les hypothèses avec le temps, y compris le taux d'actualisation utilisé pour calculer le passif de la politique de financement du régime à risques partagés.

6(3) Le taux d'actualisation visé à l'alinéa (2)i) :

- a) est compatible avec les objectifs du régime à risques partagés, la politique de financement, la politique de placement et les procédures et les objectifs de gestion des risques;

(b) held constant for the first two actuarial valuation reports filed after the conversion of a pension plan to a shared risk plan or after the plan is established if the shared risk plan is new.

### Risk management goals

7(1) The primary risk management goal of a shared risk plan shall be that there is at least a 97.5% probability that the past base benefits at the end of each year will not be reduced over a 20 year period after taking into account the following:

- (a) the funding deficit recovery plan, other than the reduction of base benefits; and
- (b) the funding excess utilization plan, other than permanent benefit changes.

7(2) The primary risk management goal referred to in subsection (1) shall be met:

- (a) at the date a shared risk plan is established;
- (b) at the date a pension plan is converted to a shared risk plan;
- (c) at the date a permanent benefit change is made;
- (d) at the date a benefit improvement is made;
- (e) at the date cumulative increases or cumulative decreases occurring as a result of a change to the funding policy exceed the amount determined under subsection 9(8); and
- (f) at the date temporary contributions are reduced or removed if that date is before the expiry date of the fixed period referred to in the definition “temporary contributions” in section 2.

7(3) The secondary risk management goals of a shared risk plan shall include the following:

- (a) if a defined benefit plan is converted to a shared risk plan and
  - (i) the defined benefit plan had a final average salary formula, the expected escalated adjustment of the base benefits for service rendered on or before the

b) doit demeurer constant pour les deux premiers rapports d'évaluation actuarielle qui sont déposés après la conversion du régime de pension en un régime à risques partagés ou, s'il s'agit d'un nouveau régime à risques partagés, après que le régime est établi.

### Objectifs de gestion des risques

7(1) Le principal objectif de gestion des risques du régime à risques partagés vise à atteindre une probabilité minimale de 97,5 % que les prestations de base antérieures à la fin de chaque année ne seront pas réduites sur une période de vingt ans après avoir tenu compte :

- a) du plan de redressement du déficit de financement, exception faite de la réduction des prestations de base;
- b) du plan d'utilisation de l'excédent de financement, exception faite des changements permanents de la prestation.

7(2) Le principal objectif de gestion des risques mentionné au paragraphe (1) doit être atteint :

- a) à la date d'établissement du régime à risques partagés;
- b) à la date de conversion du régime de pension en un régime à risques partagés;
- c) à la date de changement permanent de la prestation;
- d) à la date de bonification de la prestation;
- e) à la date à laquelle des accumulations cumulatives ou des réductions cumulatives se produisant par suite de changement à la politique de financement dépassent le montant fixé en vertu du paragraphe 9(8);
- f) à la date à laquelle des cotisations temporaires sont réduites ou supprimées, si cette date tombe avant la date d'expiration de la période fixe que prévoit la définition « cotisations temporaires » à l'article 2.

7(3) Les objectifs secondaires de gestion des risques du régime à risques partagés visent notamment :

- a) s'agissant de la conversion du régime de prestation déterminée en un régime à risques partagés :
  - (i) si le régime de prestation déterminée prévoyait la formule de salaire moyen de fin de carrière, à ce que le rajustement actualisé attendu des prestations

conversion date and resulting from the application of the risk management procedures under section 8 shall, on average over a 20 year period, exceed 75% of the increase in the Consumer Price Index; or

(ii) the defined benefit plan provided escalated adjustments after retirement or after termination of employment if a former member is entitled to a deferred pension, the expected escalated adjustment of the base benefits for service rendered on or before the conversion date and resulting from the application of the risk management procedures under section 8 shall, on average over a 20 year period, exceed 75% of the escalated adjustments specified in the pension plan immediately before it was converted to a shared risk plan; and

(b) with respect to any other ancillary benefits provided under a shared risk plan, the amount of ancillary benefits that are expected to be provided and that result from the application of the risk management procedures under section 8 shall, on average over a 20 year period, exceed 75% of the value of the ancillary benefits specified in the plan text.

7(4) The secondary risk management goals referred to in subsection (3) shall be met:

(a) at the date a pension plan is converted to a shared risk plan; and

(b) at the date a permanent benefit change is made.

7(5) A test of the position of a shared risk plan relative to the primary risk management goal referred to in subsection (1) shall be conducted each year.

### **Risk management procedures**

8(1) The risk management procedures for a shared risk plan shall include the following:

(a) an asset liability model in accordance with section 15; and

(b) economic assumptions in accordance with paragraph 15(2)(a).

de base à l'égard du service rendu au plus tard à la date de conversion et résultant de l'application des procédures de gestion des risques que prévoit l'article 8 dépasse, en moyenne sur une période de vingt ans, 75 % de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation,

(ii) si le régime de prestation déterminée prévoyait des rajustements actualisés après la retraite ou après la cessation d'emploi dans le cas où un ancien participant a droit à une pension différée, à ce que le rajustement actualisé attendu des prestations de base à l'égard du service rendu au plus tard à la date de conversion et résultant de l'application des procédures de gestion des risques que prévoit l'article 8 dépasse, en moyenne sur une période de vingt ans, 75 % des rajustements actualisés précisés dans le régime de pension immédiatement avant qu'il ne soit converti en un régime à risques partagés;

b) relativement à toutes autres prestations accessoires que prévoit le régime à risques partagés, à ce que le montant des prestations accessoires que l'on s'attend d'accorder et qui résulte de l'application des procédures de gestion des risques que prévoit l'article 8 dépasse, en moyenne sur une période de vingt ans, 75 % de la valeur des prestations accessoires précisées dans le texte du régime.

7(4) Les objectifs secondaires de gestion des risques mentionnés au paragraphe (3) doivent être atteints :

a) à la date de conversion du régime de pension en un régime à risques partagés;

b) à la date de changement permanent de la prestation.

7(5) Il est procédé chaque année à une mise à l'épreuve pour établir la position du régime à risques partagés par rapport au principal objectif de gestion des risques visé au paragraphe (1).

### **Procédures de gestion des risques**

8(1) Les procédures de gestion des risques applicables au régime à risques partagés comprennent notamment :

a) un modèle d'appariement de l'actif et du passif conforme à l'article 15;

b) des hypothèses économiques conformes à l'alinéa 15(2)a).

**8(2)** The risk management procedures shall be sufficient to test that the risk management goals may be met, and the administrator shall determine whether additional tests are required taking into account the current economic environment and other relevant factors.

**8(3)** If the Superintendent considers it appropriate, he or she may require the administrator to perform additional tests at any time.

### Contributions

**9(1)** Subject to subsections (10) and (11), the initial contributions, including the portion paid by the employer and the members required to make contributions, shall be determined at the times referred to in subsection (2) taking into account the following:

- (a) the funding policy normal cost;
- (b) the portion of the normal expenses relating to the administration of the shared risk plan, including the amount of the expenses that pertain to investment and that exceed 0.50% of the pension fund; and
- (c) an additional amount so that the risk management goals referred to in section 7 are met.

**9(2)** The times for the purposes of subsection (1) are when a shared risk plan is established and when a permanent benefit change is made, other than a change allowed under the funding policy.

**9(3)** The amount of the initial contributions shall be the same amount for each year and shall be a fixed dollar amount or a fixed percentage of the earnings in respect of which contributions are made unless later changed as a result of a permanent benefit change that is approved by

- (a) the employer or employers required to make contributions under the plan, and
- (b) the trade union that represents the members of the plan if the change is approved as a result of collective bargaining.

**9(4)** If a shared risk plan allows for temporary contributions, it shall specify the amount of the temporary con-

**8(2)** Les procédures de gestion des risques doivent suffire pour s'assurer au moyen d'une mise à l'épreuve que les objectifs de gestion des risques peuvent être atteints et, tenant compte de l'environnement économique actuel et d'autres facteurs pertinents, l'administrateur décide s'il est nécessaire d'effectuer d'autres mises à l'épreuve.

**8(3)** S'il l'estime approprié, le surintendant peut exiger de l'administrateur qu'il effectue à quelque moment que ce soit d'autres mises à l'épreuve.

### Cotisations

**9(1)** Sous réserve des paragraphes (10) et (11), les cotisations initiales, y compris la partie à la charge de l'employeur et des participants qui sont tenus de cotiser, sont déterminées aux moments que prévoit le paragraphe (2) en tenant compte :

- a) du coût d'exercice de la politique de financement;
- b) de la partie des dépenses normales liées à l'administration du régime à risques partagés, y compris le montant des dépenses qui se rapporte aux placements et qui dépasse 0,50 % du fonds de pension;
- c) du montant additionnel suffisant pour permettre d'atteindre les objectifs de gestion des risques visés à l'article 7.

**9(2)** Les moments aux fins d'application du paragraphe (1) correspondent à l'établissement du régime à risques partagés et au changement permanent de la prestation, exception faite d'un changement que permet la politique de financement.

**9(3)** Le montant des cotisations initiales est le même chaque année et est un montant fixe exprimé en dollars ou en pourcentage des gains à l'égard desquels sont versées des cotisations, sauf s'il est changé ultérieurement par suite d'un changement permanent de la prestation qu'approuvent :

- a) d'une part, l'employeur ou les employeurs qui sont tenus de cotiser en vertu du régime;
- b) d'autre part, le syndicat qui représente les participants au régime, si le changement est approuvé par suite de négociations collectives.

**9(4)** Le régime à risques partagés qui permet des cotisations temporaires en précise le montant, la partie à la

tributions, the portion paid by the members and the period over which the temporary contributions will be made.

9(5) The amount of the temporary contributions shall be the same amount for each year and shall be a fixed dollar amount or a fixed percentage of the earnings in respect of which contributions are made.

9(6) Subject to the *Income Tax Act* (Canada), if members are required to make contributions, their share shall not exceed 50% of the total amount of contributions.

9(7) If a shared risk plan allows for contribution adjustments, they shall be made no later than 12 months after the review date of the most recent actuarial valuation report that identified a need for an increase or a reduction in contributions.

9(8) The funding policy shall not allow cumulative increases or cumulative decreases to exceed the greater of

(a) 2% of the earnings in respect of which contributions are made, and

(b) 25% of the initial contribution rate.

9(9) The initial contributions, contribution adjustments and temporary contributions shall be paid in accordance with the plan text, the funding policy and this Regulation.

9(10) Subject to subsection (11), the amount of the initial contributions shall be recalculated if a permanent benefit change is to be made.

9(11) Subsection (10) does not apply to a change contemplated in the funding policy as it existed before the permanent benefit change is considered.

9(12) If the amount of the initial contributions recalculated under subsection (10) is higher than the amount previously stated in the funding policy, the permanent benefit change shall not be made unless approved by the Superintendent and, if approved by the Superintendent, the amount of the initial contributions shall be increased to the level recalculated under subsection (10) no later than 12 months after the review date of the first actuarial valuation report that included the permanent benefit change in the funding policy liabilities.

charge des participants et la période au cours de laquelle elles seront versées.

9(5) Le montant des cotisations temporaires est le même chaque année et est un montant fixe exprimé en dollars ou en pourcentage des gains à l'égard desquels sont versées des cotisations.

9(6) Sous réserve de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), si les participants sont tenus de cotiser, leur quote-part ne peut pas dépasser 50 % du montant global des cotisations.

9(7) Les rajustements des cotisations que peut permettre le régime à risques partagés doivent être effectués au plus tard douze mois après la date de vérification du plus récent rapport d'évaluation actuarielle qui a identifié le besoin d'augmenter ou de réduire les cotisations.

9(8) La politique de financement ne peut pas permettre des augmentations cumulatives ou des diminutions cumulatives supérieures au plus élevé des pourcentages suivants :

a) 2 % des gains à l'égard desquels sont versées des cotisations;

b) 25 % du taux initial des cotisations.

9(9) Les cotisations initiales, les rajustements des cotisations et les cotisations temporaires sont payés conformément au texte du régime, à la politique de financement et au présent règlement.

9(10) Sous réserve du paragraphe (11), s'il est procédé à un changement permanent de la prestation, le montant des cotisations initiales est recalculé.

9(11) Le paragraphe (10) ne s'applique pas à un changement que prévoyait la politique de financement en vigueur avant que ne soit considéré le changement permanent de la prestation.

9(12) Si le montant des cotisations initiales recalculé en vertu du paragraphe (10) est supérieur au montant antérieurement fixé dans la politique de financement, il ne peut être procédé au changement permanent de la prestation que si le surintendant l'approuve et, en ce cas, le montant des cotisations initiales est augmenté de telle sorte à égaler le résultat obtenu en vertu de ce paragraphe dans un délai maximal de douze mois après la date de vérification du premier rapport d'évaluation actuarielle qui a inclus le



9(13) Despite anything else in this Regulation, the total amount of the initial contributions, contribution adjustments and temporary contributions in any year shall not exceed the maximum contributions allowed under the *Income Tax Act* (Canada).

9(14) An employer required to make contributions under a shared risk plan or a person required to make contributions on behalf of an employer under a shared risk plan shall make contributions to the pension fund in amounts that are not less than the sum of

(a) any contributions received from members, including any amounts withheld from members by payroll deduction or otherwise as the members' contributions under the plan and any additional voluntary contributions or optional ancillary contributions permitted under the plan, and

(b) any amounts required by the applicable plan text and funding policy to be paid by the employer or person.

9(15) Contributions made and amounts paid under subsection (14) shall be made or paid

(a) for contributions referred to in paragraph (14)(a), within 15 days after the last day of the month in which the contribution is received or the amount is withheld by the employer or person, and

(b) for amounts referred to in paragraph (14)(b), within 15 days after the last day of the month in which the period of employment giving rise to the amounts occurs.

9(16) Sections 35 to 41 of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

#### **Plan expenses**

10 The expenses relating to the administration of a shared risk plan may be paid by the pension fund, the employer or both.

#### **Funding deficit recovery plan**

11(1) If the open group funded ratio falls below 100% in two successive actuarial valuation reports, a funding

changement permanent de la prestation dans le passif de la politique de financement.

9(13) Malgré toute autre disposition du présent règlement, le montant global des cotisations initiales, des ajustements des cotisations et des cotisations temporaires payé au cours d'une année quelconque ne peut dépasser le montant des cotisations maximales que permet la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

9(14) L'employeur tenu de cotiser en vertu du régime à risques partagés ou la personne tenue de cotiser pour le compte de l'employeur en vertu du régime à risques partagés doit cotiser au fonds de pension des montants qui ne sont pas inférieurs à la somme :

a) de toutes cotisations reçues des participants, y compris les montants retenus sur le salaire des participants ou retenus autrement à titre de cotisations des participants en vertu du régime ainsi que toutes cotisations volontaires additionnelles ou cotisations accessoires optionnelles que permet le régime;

b) de tous montants que doit payer l'employeur ou la personne en vertu du texte du régime et de la politique de financement qui s'appliquent.

9(15) Les cotisations versées et les montants payés en vertu du paragraphe (14) le sont :

a) pour les cotisations visées à l'alinéa (14)a), dans les quinze jours qui suivent le dernier jour du mois au cours duquel l'employeur ou la personne reçoit la cotisation ou retient le montant;

b) pour les montants visés à l'alinéa (14)b), dans les quinze jours qui suivent le dernier jour du mois de la période d'emploi donnant lieu à ces montants.

9(16) Les articles 35 à 41 du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

#### **Dépenses engagées au titre du régime**

10 Les dépenses liées à l'administration du régime à risques partagés peuvent être mises à la charge du fonds de pension ou de l'employeur ou des deux.

#### **Plan de redressement du déficit de financement**

11(1) Si le coefficient de capitalisation du groupe avec entrants est inférieur à 100 % dans deux rapports d'évaluation actuarielle consécutifs, un plan de redressement du

deficit recovery plan shall be implemented within 12 months after the review date of the second of those reports.

**11(2)** Within 12 months after the review date of the most recent actuarial valuation report that caused the implementation of the funding deficit recovery plan, the administrator shall submit to the Superintendent a report that details how the funding deficit recovery plan will be applied and demonstrates to the satisfaction of the Superintendent that the shared risk plan is expected to meet the primary risk management goal referred to in subsection 7(1).

**11(3)** A funding deficit recovery plan shall include the following funding deficit recovery actions:

- (a) the funding deficit recovery actions allowed under the funding policy, including the order of priority of the actions and the timing requirements for the actions;
- (b) the reduction of future base benefits; and
- (c) the reduction of past base benefits of members and former members.

**11(4)** The funding deficit recovery actions referred to in subsection (3) may include the following actions which shall be implemented in priority to the reduction of past base benefits:

- (a) subject to subsection 9(8), an increase in contributions in accordance with the contribution adjustments allowed under the funding policy;
- (b) the reduction or removal of ancillary benefits if they are not vested ancillary benefits; and
- (c) the reduction of future base benefits if the amount of the reduction does not exceed 5% of the amount of the base benefits in effect immediately before the funding deficit recovery plan is implemented.

**11(5)** If the actions taken under subsection (4) are not sufficient to meet the primary risk management goal referred to in subsection 7(1), the past base benefits and the future base benefits shall be further reduced by such percentage that the following are met as of the review date of

déficit de financement doit être mis en oeuvre dans un délai de douze mois suivant la date de vérification du deuxième rapport.

**11(2)** Dans un délai de douze mois suivant la date de vérification du plus récent rapport d'évaluation actuarielle ayant donné lieu à la mise en oeuvre du plan de redressement du déficit de financement, l'administrateur présente au surintendant un rapport qui expose en détail les modalités d'application du plan de redressement du déficit de financement et qui convainc ce dernier que le régime à risques partagés devrait atteindre le principal objectif de gestion des risques que prévoit le paragraphe 7(1).

**11(3)** Le plan de redressement du déficit de financement renferme les mesures de redressement du déficit de financement suivantes :

- a) celles que permet la politique de financement, y compris leur ordre de priorité et leurs délais d'application;
- b) la réduction des prestations de base futures;
- c) la réduction des prestations de base antérieures des participants et des anciens participants.

**11(4)** Les mesures de redressement du déficit de financement mentionnées au paragraphe (3) peuvent comprendre les mesures ci-dessous énoncées, lesquelles doivent être mises en oeuvre prioritairement à la réduction des prestations de base antérieures :

- a) sous réserve du paragraphe 9(8), une augmentation des cotisations conforme aux rajustements des cotisations que permet la politique de financement;
- b) la réduction ou la suppression des prestations accessoires, si elles ne sont pas des prestations accessoires dévolues;
- c) la réduction des prestations de base futures, si le montant de la réduction ne dépasse pas 5 % du montant des prestations de base en vigueur immédiatement avant la mise en oeuvre du plan de redressement du déficit de financement.

**11(5)** Si les mesures prises en vertu du paragraphe (4) ne suffisent pas pour atteindre le principal objectif de gestion des risques mentionné au paragraphe 7(1), les prestations de base antérieures et les prestations de base futures sont de nouveau réduites du pourcentage qui permettra que soit atteint ce qui suit à la date de vérification du rapport

the actuarial valuation report that caused the implementation of the funding deficit recovery plan:

- (a) an open group funded ratio of 105%; and
- (b) the primary risk management goal referred to in subsection 7(1).

**11(6)** The percentage referred to in subsection (5) shall be the same for both past base benefits of members and former members and future base benefits of members and former members.

**11(7)** Base benefits shall be reduced under subsection (5) no later than 18 months after the review date of the most recent actuarial valuation report that caused the implementation of the funding deficit recovery plan, unless sufficient improvement has occurred after that review date such that it can be demonstrated to the satisfaction of the Superintendent that the reduction is not required.

#### **Funding excess utilization plan**

**12(1)** A funding excess utilization plan shall specify the following:

- (a) the minimum open group funded ratio at the valuation date to be maintained in the shared risk plan before benefit improvements may be granted, which funded ratio shall be at least 105%; and
- (b) the portion of the funding excess above the open group funded ratio referred to in paragraph (a) that may be used to provide benefit improvements, which portion shall not exceed 20% of the funding excess between 105% and 140% on an open group funded ratio, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the Superintendent that the risk management goals referred to in section 7 may be met.

**12(2)** A funding excess utilization plan shall contain the following elements:

- (a) as a first priority and with respect to future payments, the reversal of any reduction of past base benefits and future base benefits that has not been reversed;

d'évaluation actuarielle ayant donné lieu à la mise en oeuvre du plan de redressement du déficit de financement :

- a) un coefficient de capitalisation du groupe avec entrants de 105 %;
- b) le principal objectif de gestion des risques mentionné au paragraphe 7(1).

**11(6)** Le pourcentage visé au paragraphe (5) est le même tant à l'égard des prestations de base antérieures des participants et des anciens participants qu'à l'égard de leurs prestations de base futures.

**11(7)** Les prestations de base sont réduites en vertu du paragraphe (5) au plus tard dix-huit mois après la date de vérification du plus récent rapport d'évaluation actuarielle ayant donné lieu à la mise en oeuvre du plan de redressement du déficit de financement, sauf si des améliorations suffisantes sont survenues après cette date de vérification de telle sorte à convaincre le surintendant que la réduction ne s'impose pas.

#### **Plan d'utilisation de l'excédent de financement**

**12(1)** Le plan d'utilisation de l'excédent de financement fixe :

- a) le taux minimal du coefficient de capitalisation du groupe avec entrants à la date d'évaluation qui doit être maintenu dans le régime à risques partagés avant que des bonifications de la prestation puissent être accordées, ce coefficient étant d'au moins 105 %;
- b) la partie de l'excédent de financement au-delà du coefficient de capitalisation du groupe avec entrants mentionné à l'alinéa a) qui peut être affectée aux bonifications de la prestation, laquelle ne peut pas dépasser 20 % lorsque l'excédent de financement se situe entre 105 % et 140 % du coefficient de capitalisation du groupe avec entrants, sauf si le surintendant est convaincu que les objectifs de gestion des risques visés à l'article 7 peuvent être atteints.

**12(2)** Le plan d'utilisation de l'excédent de financement renferme les éléments suivants :

- a) en première priorité et relativement aux paiements futurs, l'annulation de toute réduction des prestations de base antérieures et des prestations de base futures qui n'a pas été annulée;

(b) as a second priority and with respect to future payments, the reversal of any reduction of past ancillary benefits and future ancillary benefits that has not been reversed;

(c) as a third priority and with respect to future payments, for a shared risk plan provided for in paragraph 7(3)(a), escalated adjustments and any other ancillary benefits that were affected by the conversion to a shared risk plan; and

(d) as a fourth priority, the funding excess utilization actions provided for in the funding policy.

**12(3)** The funding excess utilization actions referred to in paragraph (2)(d) may include the following actions:

(a) improvement of ancillary benefits above the base level specified in the funding policy;

(b) reduction of contributions as specified in the funding policy;

(c) a reserve allocation sufficient to cover projected costs of granting up to ten years of ancillary benefits as described in the funding policy;

(d) if the improvement is allowed under the *Income Tax Act* (Canada) for the majority of the members, improvement of past base benefits and future base benefits by an amount that does not exceed 10% of the amount of those benefits;

(e) further reduction of contributions such that the maximum contributions allowed under the *Income Tax Act* (Canada) are not exceeded;

(f) a permanent benefit change;

(g) a retroactive reversal of any reduction of past base benefits; and

(h) any other action acceptable to the Superintendent.

### Investment policy

**13(1)** An investment policy shall be deemed to be the statement of investment policies and goals for a shared risk plan.

b) en deuxième priorité et relativement aux paiements futurs, l'annulation de toute réduction des prestations accessoires antérieures et des prestations accessoires futures qui n'a pas été annulée;

c) en troisième priorité et relativement aux paiements futurs, s'agissant du régime à risques partagés que prévoit l'alinéa 7(3)a), des rajustements actualisés et toutes autres prestations accessoires qui ont été touchées par la conversion en un régime à risques partagés;

d) en quatrième priorité, les mesures d'utilisation de l'excédent de financement que prévoit la politique de financement.

**12(3)** Les mesures d'utilisation de l'excédent de financement visées à l'alinéa (2)d) peuvent renfermer les mesures suivantes :

a) une bonification des prestations accessoires au-delà du niveau de base que précise la politique de financement;

b) une réduction des cotisations selon ce que précise la politique de financement;

c) une provision technique suffisante pour couvrir les coûts projetés permettant d'accorder jusqu'à dix années de prestations accessoires, tel que le décrit la politique de financement;

d) si elle est permise en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) à l'égard de la majorité des participants, la bonification des prestations de base antérieures et des prestations de base futures d'un montant qui ne dépasse pas 10 % du montant de ces prestations;

e) d'autres réductions des cotisations de telle sorte à ne pas dépasser le montant des cotisations maximales que permet la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);

f) un changement permanent de la prestation;

g) l'annulation rétroactive de toute réduction des prestations de base antérieures;

h) toute autre mesure qu'accepte le surintendant.

### Politique de placement

**13(1)** La politique de placement est réputée constituer la déclaration des politiques et des objectifs de placement du régime à risques partagés.

**13(2)** An investment policy shall specify the target investment allocation and the allowable ranges for each investment class.

**13(3)** An investment policy shall be interdependent with the following:

- (a) the liabilities of the shared risk plan and the expected cash flows for the base benefits and ancillary benefits;
- (b) the open group funded ratio of the shared risk plan;
- (c) the funding policy;
- (d) the risk management goals; and
- (e) the results from the application of the risk management procedures.

**13(4)** The administrator shall review the investment policy within one month after the end of each plan year.

**13(5)** Subsections 44(5) and (9) and section 46.1 of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

#### **Actuarial valuation reports**

**14(1)** A going concern valuation of a shared risk plan shall be performed at least once every three years to determine the maximum contributions allowed under the *Income Tax Act* (Canada).

**14(2)** The following benefits shall be valued for the purposes of a going concern valuation:

- (a) the base benefits;
- (b) if a pension plan is converted to a shared risk plan, all ancillary benefits as of the conversion date including the escalated adjustments provided for under the pension plan and measured immediately before the conversion date; and
- (c) if the shared risk plan is a new plan, the ancillary benefits described in the funding policy.

**13(2)** La politique de placement précise la répartition cible des placements et les marges permises pour chaque catégorie de placement.

**13(3)** La politique de placement est interdépendante :

- a) du passif du régime à risques partagés et des flux de trésorerie attendus liés aux prestations de base et aux prestations accessoires;
- b) du coefficient de capitalisation du groupe avec entrants du régime à risques partagés;
- c) de la politique de financement;
- d) des objectifs de gestion des risques;
- e) des résultats de l'application des procédures de gestion des risques.

**13(4)** L'administrateur révisé la politique de placement dans un délai d'un mois après la fin de chaque année du régime.

**13(5)** Les paragraphes 44(5) et (9) et l'article 46.1 du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

#### **Rapports d'évaluation actuarielle**

**14(1)** Il est procédé à l'évaluation sur une base de permanence du régime à risques partagés au moins une fois tous les trois ans afin de déterminer le montant des cotisations maximales que permet la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

**14(2)** Les prestations ci-dessous sont évaluées aux fins d'une évaluation sur une base de permanence :

- a) les prestations de base;
- b) s'agissant de la conversion du régime de pension en un régime à risques partagés, toutes les prestations accessoires à la date de conversion, y compris les rajustements actualisés que prévoit le régime de pension et qui sont mesurés immédiatement avant la date de conversion;
- c) s'agissant du nouveau régime à risques partagés, les prestations accessoires décrites dans la politique de financement.

**14(3)** A going concern valuation shall take into account expected future increases to earnings and any ancillary benefits described in the funding policy of the shared risk plan.

**14(4)** The maximum contributions allowed under a shared risk plan shall be calculated in accordance with the *Income Tax Act* (Canada) and based on the results of a going concern valuation.

**14(5)** A funding policy valuation of a shared risk plan shall be performed at least once every 12 months to determine the benefit security levels and whether or not any actions set forth in the funding policy are required to be taken.

**14(6)** A funding policy valuation shall include the following:

- (a) the funding policy liabilities of the shared risk plan as of the valuation date;
- (b) the funding policy normal cost of the shared risk plan for the 12 months after the valuation date;
- (c) the present value of the excess contributions over the next 15 years that is based on the following:
  - (i) the excess contributions in each year calculated as follows:

$$A - B$$

where

A is the contributions expected to be made in the year; and

B is the funding policy normal cost for the year;

(ii) the discount rate used to calculate the funding policy liabilities and the funding policy normal cost; and

(iii) the projected aggregate level of earnings in respect of which contributions are to be made and benefits are to be earned by members for each year in the 15 years after the valuation date;

**14(3)** L'évaluation sur une base de permanence tient compte des augmentations futures attendues aux gains et de toutes prestations accessoires décrites dans la politique de financement du régime à risques partagés.

**14(4)** Le montant des cotisations maximales que permet le régime à risques partagés se calcule conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) et en fonction des résultats de l'évaluation sur une base de permanence.

**14(5)** Il est procédé à l'évaluation de la politique de financement du régime à risques partagés au moins une fois tous les douze mois afin de déterminer les niveaux de sécurité de la prestation et de décider s'il y a lieu d'appliquer toute mesure qu'énonce la politique de financement.

**14(6)** L'évaluation de la politique de financement comprend notamment :

- a) le passif de la politique de financement du régime à risques partagés à la date d'évaluation;
- b) le coût d'exercice de la politique de financement du régime à risques partagés pour la période de douze mois qui suit la date d'évaluation;
- c) la valeur actualisée des cotisations excédentaires au cours des quinze prochaines années calculée en fonction :
  - (i) des cotisations excédentaires de chaque année ainsi calculées :

$$A - B$$

où

A représente les cotisations qui devraient être versées au cours de l'année;

B représente le coût d'exercice de la politique de financement pour l'année;

(ii) du taux d'actualisation utilisé pour calculer le passif de la politique de financement et le coût d'exercice de la politique de financement,

(iii) du total projeté du niveau des gains à l'égard desquels des cotisations seront versées et pour lesquels des participants accumuleront des prestations pour chacune des quinze années qui suivront la date d'évaluation;

(d) the market value of the going concern assets of the shared risk plan;

(e) the termination value funded ratio at the valuation date calculated as follows:

$$C / D$$

where

C is the market value of the going concern assets referred to in paragraph (d); and

D is the amount of the funding policy liabilities of the plan referred to in paragraph (a); and

(f) the 15 year open group funded ratio calculated as follows:

$$(E + C) / D$$

where

E is the present value of the excess contributions referred to in paragraph (c);

C is the market value of the going concern assets referred to in paragraph (d); and

D is the amount of the funding policy liabilities of the plan referred to in paragraph (a).

**14(7)** For the purposes of a valuation made under subsection (6),

(a) the valuation method used shall be the unit credit cost method unless otherwise approved by the Superintendent;

(b) the funding policy liabilities and the funding policy normal cost of the plan shall be calculated in accordance with accepted actuarial practice and a statement to this effect shall be signed by an actuary; and

(c) the actuarial assumptions used to calculate the funding policy liabilities and the funding policy normal cost of the plan shall meet the following criteria:

(i) they shall include a discount rate that complies with subsection 6(3);

d) la valeur marchande des actifs évalués sur une base de permanence du régime à risques partagés;

e) le coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison à la date d'évaluation ainsi calculé :

$$C / D$$

où

C représente la valeur marchande des actifs évalués sur une base de permanence visée à l'alinéa d);

D représente le montant du passif de la politique de financement du régime visé à l'alinéa a);

f) le coefficient de capitalisation du groupe avec entrants calculé sur une période de quinze ans ainsi calculé :

$$(E + C) / D$$

où

E représente la valeur actualisée des cotisations excédentaires visée à l'alinéa c);

C représente la valeur marchande des actifs évalués sur une base de permanence visée à l'alinéa d);

D représente le montant du passif de la politique de financement du régime visé à l'alinéa a).

**14(7)** Pour l'évaluation effectuée en vertu du paragraphe (6) :

a) la méthode d'évaluation à utiliser est la méthode de répartition des prestations constituées, sauf autorisation contraire du surintendant;

b) le passif de la politique de financement et le coût d'exercice de la politique de financement du régime sont calculés conformément aux normes actuarielles reconnues et l'actuaire signe une déclaration à cet effet;

c) les hypothèses actuarielles utilisées pour calculer le passif de la politique de financement et le coût d'exercice de la politique de financement du régime satisfont aux critères suivants :

(i) elles comprennent un taux d'actualisation qui est conforme au paragraphe 6(3),

(ii) they shall reflect the current generational mortality tables approved by the Superintendent; and

(iii) they shall be consistent with the shared risk plan experience, future expectations for the plan and accepted actuarial practice.

**14(8)** Section 8, paragraph 9(1)(b), subsections 9(2), (3), (3.1), (3.11), (3.2), (4), (5), (5.1), (6), (7) and (7.1) and section 10 of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

#### **Asset liability model**

**15(1)** The viability of a shared risk plan shall be tested using an asset liability model approved by the Superintendent.

**15(2)** An asset liability model shall comply with the following:

(a) subject to subsection (3), the economic assumptions shall be established based on the actuary's best estimates taking into account the current economic environment and future expectations, shall reflect a reasonable distribution of future economic scenarios, and shall be applied for asset and liability projections using a stochastic methodology;

(b) the economic assumptions shall be reviewed at least once every 12 months;

(c) the demographic assumptions used for the asset liability model shall be the same as those used for the calculation of the funding policy liabilities;

(d) the assumptions regarding the number of members eligible for future base benefits and their demographic characteristics shall reflect the profile of the members of the shared risk plan as of the review date of the actuarial valuation report and shall not allow for increases in the number of members eligible for future base benefits unless approved by the Superintendent; and

(e) the model shall produce at least 1,000 series of simulations of economic parameters for a period of not less than 20 years, resulting in a minimum of 20,000 observations of the financial position of the plan.

(ii) elles reflètent les tables de mortalité générationnelle actuelles qu'approuve le surintendant,

(iii) elles sont compatibles avec l'expérience du régime à risques partagés, les prévisions à l'égard du régime et les normes actuarielles reconnues.

**14(8)** L'article 8, l'alinéa 9(1)b), les paragraphes 9(2), (3), (3.1), (3.11), (3.2), (4), (5), (5.1), (6), (7) et (7.1) ainsi que l'article 10 du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

#### **Modèle d'appariement de l'actif et du passif**

**15(1)** La viabilité du régime à risques partagés est mise à l'épreuve à l'aide du modèle d'appariement de l'actif et du passif qu'approuve le surintendant.

**15(2)** Le modèle d'appariement de l'actif et du passif est conforme à ce qui suit :

a) sous réserve du paragraphe (3), les hypothèses économiques sont établies en fonction des meilleures estimations de l'actuaire compte tenu de l'environnement économique actuel et des prévisions, reflètent une distribution raisonnable des scénarios économiques futurs et sont appliquées pour élaborer des projections d'actif et de passif à l'aide d'une méthode stochastique;

b) les hypothèses économiques sont révisées au moins une fois tous les douze mois;

c) les hypothèses démographiques utilisées pour le modèle d'appariement de l'actif et du passif sont les mêmes que celles qui servent au calcul du passif de la politique de financement;

d) les hypothèses concernant le nombre de participants admissibles aux prestations de base futures ainsi que leurs caractéristiques démographiques reflètent le profil des participants au régime à risques partagés à la date de vérification du rapport d'évaluation actuarielle et ne permettent que soit augmenté le nombre de participants admissibles aux prestations de base futures que sur approbation du surintendant;

e) le modèle produit au moins 1 000 séries de simulations de paramètres économiques sur une période minimale de vingt ans, générant ainsi un minimum de 20 000 observations de la situation financière du régime.



**15(3)** The economic assumptions referred to in paragraph (2)(a) shall not be used unless approved by the Superintendent.

**15(4)** The testing performed using an asset liability model shall comply with the following:

- (a) the testing shall be performed by an actuary at least once every 12 months;
- (b) subject to subsection (5), the testing shall be performed on the basis of the funding policy valuation referred to in subsections 14(5), (6) and (7);
- (c) the testing shall take into account the current funding policy, including the current risk management goals, the current funding deficit recovery plan and the current funding excess utilization plan; and
- (d) the results shall show the probabilities associated with the risk management goals.

**15(5)** The excess contributions in each future year as determined under paragraph 14(6)(c) shall be considered as assets for the purpose of the asset liability model.

#### **Wind-up of shared risk plan**

**16(1)** For the purposes of section 100.63 of the Act, a shared risk plan shall be wound-up in whole or in part in the following conditions:

- (a) the Superintendent orders a wind-up of the plan in whole or in part under section 61 of the Act; or
- (b) the person or persons who established the plan terminate it.

**16(2)** If a defined benefit plan is converted to a shared risk plan which is wound-up under paragraph (1)(a) within five years after the conversion date, the Superintendent may determine that the conversion is void and may require that the plan be wound-up as a defined benefit plan under Part 1 of the Act.

**16(3)** If a defined benefit plan is converted to a shared risk plan which is wound-up under paragraph (1)(b) within five years after the conversion date, the conversion shall

**15(3)** Les hypothèses économiques visées à l'alinéa (2)a) ne peuvent être utilisées que sur approbation du surintendant.

**15(4)** La mise à l'épreuve effectuée à l'aide du modèle d'appariement de l'actif et du passif est conforme à ce qui suit :

- a) elle est effectuée par un actuaire au moins une fois tous les douze mois;
- b) sous réserve du paragraphe (5), elle est effectuée sur la base de l'évaluation de la politique de financement que prévoient les paragraphes 14(5), (6) et (7);
- c) elle tient compte de la politique de financement actuelle, y compris les objectifs de gestion des risques actuels, le plan de redressement du déficit de financement actuel et le plan d'utilisation de l'excédent de financement actuel;
- d) les résultats mettent en évidence les probabilités associées aux objectifs de gestion des risques.

**15(5)** Pour le modèle d'appariement de l'actif et du passif, les cotisations excédentaires dans chaque année future déterminées comme le prévoit l'alinéa 14(6)c) sont assimilées aux éléments d'actif.

#### **Liquidation du régime à risques partagés**

**16(1)** Pour l'application de l'article 100.63 de la Loi, il est procédé à la liquidation totale ou partielle du régime à risques partagés sous les conditions suivantes :

- a) le surintendant ordonne la liquidation totale ou partielle du régime en vertu de l'article 61 de la Loi;
- b) la ou les personnes qui ont établi le régime y mettent fin.

**16(2)** Si le régime de prestation déterminée est converti en un régime à risques partagés qui est liquidé en vertu de l'alinéa (1)a) dans les cinq ans qui suivent la date de conversion, le surintendant peut décider que la conversion est nulle et peut exiger que le régime soit liquidé comme régime de prestation déterminée en vertu de la partie 1 de la Loi.

**16(3)** Si le régime de prestation déterminée est converti en un régime à risques partagés qui est liquidé en vertu de l'alinéa (1)b) dans les cinq ans qui suivent la date de conversion, la conversion est nulle et le régime est liquidé

be void and the plan shall be wound-up as a defined benefit plan under Part 1 of the Act.

**16(4)** Within six months after the effective date of the wind-up of a shared risk plan, the administrator shall prepare a wind-up report as of the effective date of the wind-up.

**16(5)** The liabilities of each member or former member entitled to base benefits under the plan shall be calculated as of the effective date of the wind-up and shall be equal to the amount of the funding policy liabilities using the same assumptions used in the most recent valuation of the funding policy of the plan.

**16(6)** A wind-up funded ratio shall be calculated using the formula referred to in paragraph 14(6)(e) except that the value of the assets shall be reduced by the wind-up expenses.

**16(7)** The wind-up value of the benefits of each member or former member in the plan shall be calculated as follows:

$$F \times G$$

where

F is the funding policy liabilities of the benefits that each member or former member is entitled to; and

G is the wind-up funded ratio calculated under subsection (6).

**16(8)** Subsection 49(6), paragraphs 49(8)(a) and (b), subsection 49(11) and sections 50, 50.1 and 50.2 of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

**Conversion of shared risk plan**

**17** A shared risk plan shall not be converted to a defined benefit plan or a defined contribution plan within five years after

- (a) the date the plan was established if the plan is new, or
- (b) the date a pension plan was converted to the shared risk plan.

comme régime de prestation déterminée en vertu de la partie 1 de la Loi.

**16(4)** Dans un délai de six mois suivant la date réelle de la liquidation du régime à risques partagés, l'administrateur prépare un rapport de liquidation à la date réelle de la liquidation.

**16(5)** Le passif de chaque participant ou ancien participant qui a droit à des prestations de base en vertu du régime se calcule à la date réelle de la liquidation et est égal au montant du passif de la politique de financement en se servant des mêmes hypothèses que celles qui ont été utilisées dans la plus récente évaluation de la politique de financement du régime.

**16(6)** Un coefficient de capitalisation sur base de liquidation se calcule à l'aide de la formule que prévoit l'alinéa 14(6)e), sauf que la valeur des éléments d'actif est réduite du montant des dépenses liées à la liquidation.

**16(7)** La valeur liquidative des prestations de chaque participant ou ancien participant au régime est ainsi calculée :

$$F \times G$$

où

F représente le passif de la politique de financement des prestations auxquelles a droit chaque participant ou ancien participant;

G représente le coefficient de capitalisation sur base de liquidation calculé comme le prévoit le paragraphe (6).

**16(8)** Le paragraphe 49(6), les alinéas 49(8)a) et b), le paragraphe 49(11) et les articles 50, 50.1 et 50.2 du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

**Conversion du régime à risques partagés**

**17** Le régime à risques partagés ne peut pas être converti en un régime de prestation déterminée ou en un régime à cotisation déterminée dans un délai de cinq ans suivant :

- a) s'agissant d'un nouveau régime, la date à laquelle il a été établi;
- b) la date de la conversion du régime de pension en ce régime à risques partagés.

**Termination value**

**18(1)** For the purposes of subsection 100.62(6) of the Act and subject to subsection (2), the termination value for a shared risk plan at the valuation date shall be the greater of

- (a) the employee contributions and interest on them as prescribed in section 27, and
- (b) the amount calculated as follows:

$$H \times I$$

where

H is the actuarial value of the base and ancillary benefits accrued at the termination date using the following factors:

- (i) an assumed retirement date that is the normal retirement date, and
- (ii) the discount rate and the mortality basis used in the calculation of the funding policy liabilities; and

I is the lesser of the following termination value funded ratios:

- (i) the termination value funded ratio as of the review date of the most recent actuarial valuation report and calculated under paragraph 14(6)(e); and
- (ii) the termination value funded ratio estimated under subsection (2).

**18(2)** If the administrator has reason to believe that the termination value funded ratio has been reduced by more than 10% from the ratio referred to in subparagraph (i) of the explanation for “I” in paragraph (1)(b) before the termination value is calculated under paragraph (1)(b), payment of the termination value shall be suspended until a new termination value funded ratio is calculated under paragraph 14(6)(e).

**18(3)** Section 55 of the Act does not apply to a shared risk plan.

**Prescribed time**

**19(1)** For the purposes of subsection 100.5(11) of the Act,

**Valeur de terminaison**

**18(1)** Pour l’application du paragraphe 100.62(6) de la Loi et sous réserve du paragraphe (2), la valeur de terminaison du régime à risques partagés à la date d’évaluation est égale au plus élevé des montants suivants :

- a) les cotisations des salariés et les intérêts sur celles-ci que prévoit l’article 27;
- b) le montant ainsi calculé :

$$H \times I$$

où

H représente la valeur actuarielle des prestations de base et des prestations accessoires accumulées à la date de terminaison en fonction des facteurs suivants :

- (i) une date de retraite hypothétique correspondant à la date normale de la retraite,
- (ii) le taux d’actualisation et le taux de mortalité utilisés dans le calcul du passif de la politique de financement;

I représente le moins élevé des deux coefficients de capitalisation de la valeur de terminaison suivants :

- (i) le coefficient à la date de vérification du plus récent rapport d’évaluation actuarielle et calculé comme le prévoit l’alinéa 14(6)e),
- (ii) le coefficient estimé au paragraphe (2).

**18(2)** Si l’administrateur a des raisons de croire que le coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison a été réduit d’un pourcentage plus élevé que 10 % du coefficient visé au sous-alinéa (i) de l’élément « I » à l’alinéa (1)b) avant que la valeur de terminaison ne soit calculée comme le prévoit l’alinéa (1)b), il y a suspension du paiement de la valeur de terminaison jusqu’à ce qu’un nouveau coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison soit calculé comme le prévoit l’alinéa 14(6)e).

**18(3)** L’article 55 de la Loi ne s’applique pas au régime à risques partagés.

**Délai imparti**

**19(1)** Pour l’application du paragraphe 100.5(11) de la Loi :

(a) within one month after the date a deadlock referred to in subsection 100.5(10) of the Act occurs, the board of trustees shall notify the Superintendent of

- (i) the deadlock, and
- (ii) the dispute resolution process that the board of trustees is using to resolve the deadlock; and

(b) if the board of trustees fails to act within six months after the date the deadlock occurred, the Superintendent may commence to act under subsection 100.5(11) of the Act.

**19(2)** The time prescribed for the purposes of subsection 100.61(1) and section 100.64 of the Act is nine months after the valuation date.

**19(3)** The time prescribed for the purposes of subsection 100.62(4) of the Act is 90 days after the member or former member receives notice of his or her rights.

**19(4)** The documents referred to in subsection 100.7(1) of the Act shall be filed with the Superintendent at the same time as the actuarial valuation report.

#### **Disclosure of information**

**20(1)** The administrator shall disclose information concerning a shared risk plan and its benefits to the following persons:

- (a) a person when he or she becomes eligible to be a member of a shared risk plan;
- (b) a member or former member on termination of employment, termination of membership or retirement; and
- (c) the spouse or common-law partner of a member or former member on the death of the member or former member.

**20(2)** The information referred to in subsection (1) shall include the following:

- (a) a clear, plain language statement that the contributions are limited to those allowed under the funding policy, that base benefits of members and former members and ancillary benefits of members and former members may be reduced if the assets of the pension fund are insufficient to pay the benefits and that the reduction may apply to past base benefits, future base

a) dans le délai d'un mois suivant la date où survient l'impasse visée au paragraphe 100.5(10) de la Loi, le conseil des fiduciaires avise le surintendant :

- (i) de l'impasse,
- (ii) du mécanisme de règlement des différends dont il se sert pour y mettre fin;

b) si le conseil des fiduciaires n'agit pas dans un délai de six mois suivant la date où survient l'impasse, le surintendant est en droit d'agir en vertu du paragraphe 100.5(11) de la Loi.

**19(2)** Pour l'application du paragraphe 100.61(1) et de l'article 100.64 de la Loi, le délai est de neuf mois suivant la date d'évaluation.

**19(3)** Pour l'application du paragraphe 100.62(4) de la Loi, le délai est de quatre-vingt-dix jours après que le participant ou l'ancien participant a reçu avis de ses droits.

**19(4)** Les documents visés au paragraphe 100.7(1) de la Loi sont déposés auprès du surintendant au même moment que le rapport d'évaluation actuarielle.

#### **Communication des renseignements**

**20(1)** L'administrateur communique les renseignements concernant le régime à risques partagés et ses prestations :

- a) à une personne lorsqu'elle devient admissible à participer à ce régime;
- b) à un participant ou à un ancien participant au moment de la cessation d'emploi, de la cessation de participation ou du départ à la retraite;
- c) dans le cas du décès d'un participant ou d'un ancien participant, à son conjoint ou à son conjoint de fait.

**20(2)** Les renseignements visés au paragraphe (1) comprennent notamment :

- a) un énoncé indiquant en langage simple et clair que les cotisations se limitent à celles que permet la politique de financement, que les prestations de base des participants et des anciens participants et leurs prestations accessoires peuvent être réduites si les éléments d'actif du fonds de pension ne suffisent pas à acquitter les prestations et que la réduction peut s'appliquer aux

benefits, past ancillary benefits and future ancillary benefits;

(b) the most recently calculated open group funded ratio and termination value funded ratio;

(c) a summary of the benefits under the shared risk plan;

(d) factors that would be used by the administrator in reducing or increasing benefits; and

(e) if assets are transferred out of the shared risk plan in accordance with a portability option, the rules governing the calculation of the termination value.

**20(3)** On the conversion of a defined benefit plan to a shared risk plan, the administrator shall disclose the following information to the members and former members of the defined benefit plan:

(a) the benefits provided under the defined benefit plan;

(b) information regarding the conversion of benefits for service rendered on or before the conversion date to benefits under the shared risk plan; and

(c) information regarding how member benefits will be calculated on the termination of employment, termination of membership or death of a member or former member or the death of the spouse or common-law partner of a member or former member.

**20(4)** Within 12 months after the review date of each actuarial valuation report prepared for the shared risk plan, the administrator shall disclose the following information to the employer or employers, the members, the former members and the trade union that represents the members :

(a) the open group funded ratio and the termination value funded ratio;

(b) the investment performance of the pension fund;

prestations de base antérieures, aux prestations de base futures, aux prestations accessoires antérieures et aux prestations accessoires futures;

b) les plus récents calculs du coefficient de capitalisation du groupe avec entrants et du coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison;

c) un sommaire des prestations que prévoit le régime à risques partagés;

d) les facteurs dont se servirait l'administrateur pour réduire ou augmenter les prestations;

e) si des éléments d'actif sont transférés du régime à risques partagés dans le cadre de l'exercice d'une option de transférabilité, les règles qui régissent le calcul de la valeur de terminaison.

**20(3)** Au moment de la conversion du régime de prestation déterminée en un régime à risques partagés, l'administrateur communique aux participants et aux anciens participants du régime de prestation déterminée les renseignements suivants :

a) les prestations que prévoit le régime de prestation déterminée;

b) des renseignements concernant la conversion des prestations pour le service rendu au plus tard à la date de conversion en prestations que prévoit le régime à risques partagés;

c) des renseignements concernant la manière dont seront calculées les prestations du participant à la cessation d'emploi, à la cessation de participation ou au décès du participant ou de l'ancien participant ou au décès de son conjoint ou de son conjoint de fait.

**20(4)** Dans un délai de douze mois suivant la date de vérification de chaque rapport d'évaluation actuarielle préparé à l'égard du régime à risques partagés, l'administrateur communique à l'employeur ou aux employeurs ainsi qu'aux participants, aux anciens participants et au syndicat représentant les participants les renseignements suivants :

a) le coefficient de capitalisation du groupe avec entrants et le coefficient de capitalisation de la valeur de terminaison;

b) le rendement des placements du fonds de pension;

- (c) the funding policy liabilities;
- (d) the results of the testing performed using the asset liability model, including the probabilities associated with the risk management goals;
- (e) the administrator's assessment of the need to reduce benefits or the opportunity to increase benefits, including a description of the risk factors affecting the plan;
- (f) a summary of the funding policy; and
- (g) a description of how member benefits would be calculated if the plan were terminated.

**20(5)** If the Superintendent issues guidelines under subsection 100.8(1) of the Act, the administrator shall disclose the results of any tests required by the guidelines to the Superintendent at the same time as the results referred to in paragraph (4)(d) are disclosed.

**20(6)** Disclosure of information under this section shall be in writing and electronic disclosure is permitted.

**20(7)** Paragraphs 15(1)(j), (k) and (n), 16(1)(g) and 16(3)(g), subparagraph 16(4)(b)(iii) and section 18 of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

#### **Application for registration of shared risk plan**

**21** Paragraphs 4(1)(d) and (f) of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

#### **Transfers and purchases**

**22** Section 19 of Regulation 91-195 does not apply to a shared risk plan.

#### **Withdrawals**

**23** Section 40.1 of the Act does not apply to a shared risk plan.

#### **Variation in payments for disability**

**24** Subsection 33(2) of the Act does not apply to a shared risk plan.

- c) le passif de la politique de financement;
- d) les résultats de la mise à l'épreuve effectuée à l'aide du modèle d'appariement de l'actif et du passif, y compris les probabilités associées aux objectifs de gestion des risques;
- e) son évaluation de la nécessité de réduire les prestations ou de la possibilité de les augmenter, y compris une description des facteurs de risque liés au régime;
- f) un sommaire de la politique de financement;
- g) une description de la manière dont seraient calculées les prestations des participants, s'il était mis fin au régime.

**20(5)** Si le surintendant établit des lignes directrices en vertu du paragraphe 100.8(1) de la Loi, l'administrateur lui communique les résultats des mises à l'épreuve qu'exigent les lignes directrices au même moment où il communique les résultats mentionnés à l'alinéa (4)d).

**20(6)** La communication des renseignements que prévoit le présent article se fait par écrit et peut être transmise par voie électronique.

**20(7)** Les alinéas 15(1)j), k) et n), 16(1)g) et 16(3)g), le sous-alinéa 16(4)b)(iii) et l'article 18 du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

#### **Demande d'enregistrement du régime à risques partagés**

**21** Les alinéas 4(1)d) et f) du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

#### **Transferts et achats**

**22** L'article 19 du Règlement 91-195 ne s'applique pas au régime à risques partagés.

#### **Retraits**

**23** L'article 40.1 de la Loi ne s'applique pas au régime à risques partagés.

#### **Variation des paiements pour invalidité**

**24** Le paragraphe 33(2) de la Loi ne s'applique pas au régime à risques partagés.

**Pre-retirement death benefits**

**25(1)** The termination value of a deferred pension referred to in subsection 43.1(1) or (2) of the Act shall be calculated in accordance with section 18.

**25(2)** Section 26.1 of Regulation 91-195 does not apply to a shared risk plan.

**Breakdown of a marriage or common-law partnership**

**26(1)** If the termination value of the benefit of a member or former member under a shared risk plan is to be divided on the breakdown of a marriage or common-law partnership under section 44 of the Act, the termination value shall be calculated in accordance with section 18.

**26(2)** The references to “defined benefit plan” in subsections 30(3) and (4) and 31(5), (6) and (8) of Regulation 91-195 shall be read as references to “shared risk plan”.

**26(3)** For the purposes of this section, any reference in Regulation 91-195 to the calculation of the commuted value under section 29, or any subsection of section 29, of that Regulation shall be read as a reference to the calculation of the termination value in accordance with section 18.

**26(4)** Subsections 29(1), (2), (3) and (4), 30(2) and (2.1), 31(1), (2), (3), (4) and (7) and section 34 of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

**Interest**

**27(1)** For the purposes of section 54 of the Act, the interest rate credited to contributions made by members to a pension fund for a shared risk plan shall be calculated for each plan year as follows:

J - K

where

**J** is the rate of return attributed to the pension fund or the part of the pension fund to which the contributions are made; and

**K** is the rate that can reasonably be attributed to the expenses of administering the pension plan that are not required to be paid by the employer.

**Prestations de décès préretraite**

**25(1)** La valeur de terminaison de la pension différée visée au paragraphe 43.1(1) ou (2) de la Loi se calcule conformément à l'article 18.

**25(2)** L'article 26.1 du Règlement 91-195 ne s'applique pas au régime à risques partagés.

**Rupture du mariage ou de l'union de fait**

**26(1)** La valeur de terminaison de la prestation d'un participant ou d'un ancien participant au titre du régime à risques partagés qui doit être répartie en vertu de l'article 44 de la Loi à la rupture du mariage ou de l'union de fait se calcule conformément à l'article 18.

**26(2)** Les renvois au « régime de prestation déterminée » aux paragraphes 30(3) et (4) et 31(5), (6) et (8) du Règlement 91-195 deviennent des renvois au « régime à risques partagés ».

**26(3)** Pour l'application du présent article, les renvois dans le Règlement 91-195 au calcul de la valeur de rachat que prévoit l'article 29 de ce règlement ou de l'un des paragraphes de cet article deviennent des renvois au calcul de la valeur de terminaison auquel il est procédé en conformité avec l'article 18.

**26(4)** Les paragraphes 29(1), (2), (3) et (4), 30(2) et (2.1), 31(1), (2), (3), (4) et (7) ainsi que l'article 34 du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

**Intérêt**

**27(1)** Pour l'application de l'article 54 de la Loi, le taux d'intérêt crédité aux cotisations que versent les participants au fonds de pension du régime à risques partagés se calcule ainsi pour chaque année du régime :

J - K

où

**J** représente le taux de rendement attribué au fonds de pension ou à la partie du fonds de pension à laquelle les cotisations ont été versées;

**K** représente le taux qui peut raisonnablement être attribué aux dépenses liées à l'administration du régime de pension que l'employeur n'a pas à payer.

**27(2)** Interest on a member's additional voluntary contributions or optional ancillary contributions shall be calculated in accordance with subsection (1).

**27(3)** Interest on a member's contributions made during a plan year shall be calculated in accordance with subsection (1) and shall be credited

(a) not later than the first day of the month after the month in which the contributions are made or are required to be made, whichever occurs first, to the pension fund, or

(b) annually, not later than the first day of the month after the month in which the last day of the plan year occurs, by applying 50% of the applicable annual interest rate to the total member's contributions made during the plan year.

**27(4)** The administrator shall choose one of the methods of crediting interest in accordance with paragraphs (3)(a) and (b) and shall apply that method consistently unless the plan is amended in accordance with the Act to change that method.

**27(5)** Not less than once in each plan year, the administrator shall credit interest on

(a) contributions for the plan year, and

(b) contributions with interest credited to contributions during any previous plan years.

**27(6)** If a payment or transfer is to be made from a shared risk plan, the administrator shall credit interest, calculated in accordance with subsection (7),

(a) to the contributions made by a member, with interest, from the last day of the most recent period for which interest on contributions was credited to the date of termination of employment, termination of membership, retirement or death, and

(b) to the termination value from the date of termination of employment, termination of membership, retirement or death to the date of payment or transfer, inclusive.

**27(2)** L'intérêt sur les cotisations volontaires additionnelles ou les cotisations accessoires optionnelles d'un participant se calcule conformément au paragraphe (1).

**27(3)** L'intérêt sur les cotisations d'un participant versées au cours d'une année du régime se calcule conformément au paragraphe (1) et est crédité suivant l'une ou l'autre des méthodes ci-dessous :

a) au plus tard le premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel les cotisations ont été versées au fonds de pension ou doivent l'être, selon l'événement qui survient le premier;

b) annuellement, au plus tard le premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel survient le dernier jour de l'année du régime, en appliquant 50 % du taux d'intérêt annuel applicable à la somme des cotisations du participant versées durant l'année du régime.

**27(4)** L'administrateur choisit l'une des méthodes pour créditer de l'intérêt conformément aux alinéas (3)a) et b) puis l'applique de façon uniforme, sauf si le régime est modifié conformément à la Loi en vue de changer cette méthode.

**27(5)** Au moins une fois au cours de chaque année du régime, l'administrateur crédite de l'intérêt :

a) sur les cotisations pour l'année du régime;

b) sur les cotisations majorées de l'intérêt crédité aux cotisations au cours de toute année antérieure du régime.

**27(6)** Si un paiement ou un transfert doit être effectué du régime à risques partagés, l'administrateur crédite de l'intérêt, calculé conformément au paragraphe (7) :

a) aux cotisations que verse le participant, majorées de l'intérêt, à compter du dernier jour de la période la plus récente pour laquelle l'intérêt sur les cotisations a été crédité jusqu'à la date de cessation d'emploi, de cessation de participation, du départ à la retraite ou du décès;

b) à la valeur de terminaison à compter de la date de cessation d'emploi, de cessation de participation, du départ à la retraite ou du décès jusqu'à la date du paiement ou du transfert inclusivement.



27(7) Unless otherwise provided for in the Act or the regulations, the administrator shall calculate interest to be credited under paragraphs (6)(a) and (b) in accordance with the following:

$$(L \times M) / 12$$

where

L is the interest rate most recently calculated for the fund in accordance with subsection (1); and

M is the number of months, including parts of a month, in the periods described in paragraphs (6)(a) and (b).

27(8) The rate of interest paid on money or assets to be returned under an order made by the Superintendent under the Act or an order made by the Board under subsection 76(1) of the Act after a payment or transfer from a pension plan shall be the interest rate payable on a verdict or judgment under the Rules of Court, calculated from the date on which the payment or transfer to which the order relates took place to the date of compliance with the order, inclusive.

27(9) Section 43 of Regulation 91-195 does not apply to a shared risk plan.

### Surplus

28 Sections 47 and 48 of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

### Fees

29(1) Subject to subsections (6) and (7), the fee for an application for registration of a shared risk plan is \$10 per member of the plan employed in New Brunswick or in a designated jurisdiction with which the Minister has entered into an agreement under paragraph 92(1)(a) or subsection 93.3(1) of the Act, but not less than \$200 and not more than \$20,000.

29(2) Subject to subsections (6) and (7), the fee for an application for registration of an amendment to a shared risk plan is \$200 per application.

29(3) Subject to subsections (6) and (7), the fee for filing a wind-up report for a shared risk plan is \$10 per member of the plan employed in New Brunswick or in a designated

27(7) Sauf dispositions contraires de la Loi ou des règlements, l'administrateur calcule l'intérêt à créditer en vertu des alinéas (6)a) et b) conformément à la formule suivante :

$$(L \times M) / 12$$

où

L représente le taux d'intérêt le plus récemment calculé pour le fonds conformément au paragraphe (1);

M représente le nombre de mois, y compris les fractions de mois, au cours des périodes que prévoient les alinéas (6)a) et b).

27(8) Le taux d'intérêt payé sur l'argent ou sur les éléments d'actif à retourner en vertu de l'ordonnance que rend le surintendant en vertu de la Loi ou de l'ordonnance que rend la Commission en vertu du paragraphe 76(1) de la Loi après un paiement ou le transfert d'un régime de pension est le taux d'intérêt payable sur la décision ou le jugement rendu en vertu des Règles de procédure, calculé à compter de la date à laquelle le paiement ou le transfert a lieu et auquel se rapporte l'ordonnance jusqu'à la date de conformité à l'ordonnance inclusivement.

27(9) L'article 43 du Règlement 91-195 ne s'applique pas au régime à risques partagés.

### Surplus

28 Les articles 47 et 48 du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

### Droits

29(1) Sous réserve des paragraphes (6) et (7), le droit à payer pour la présentation d'une demande d'enregistrement du régime à risques partagés est de 10 \$ pour chaque participant au régime employé au Nouveau-Brunswick ou dans une autorité législative désignée avec laquelle le Ministre a conclu une entente en vertu de l'alinéa 92(1)a) ou du paragraphe 93.3(1) de la Loi, mais ce droit ne peut être inférieur à 200 \$ et supérieur à 20 000 \$.

29(2) Sous réserve des paragraphes (6) et (7), le droit à payer pour la présentation d'une demande d'enregistrement d'une modification au régime à risques partagés est de 200 \$ par demande.

29(3) Sous réserve des paragraphes (6) et (7), le droit à payer pour le dépôt d'un rapport de liquidation du régime à risques partagés est de 10 \$ pour chaque participant au

jurisdiction with which the Minister has entered into an agreement under paragraph 92(1)(a) or subsection 93.3(1) of the Act, but not less than \$200 and not more than \$20,000.

**29(4)** For the purposes of a shared risk plan, the fee for an application for the Superintendent's consent to a transfer of assets under section 69 of the Act is \$10 per member of the plan employed in New Brunswick or in a designated jurisdiction with which the Minister has entered into an agreement under paragraph 92(1)(a) or subsection 93.3(1) of the Act, but not less than \$200 and not more than \$20,000.

**29(5)** For the purposes of a shared risk plan, the fee for a request for the Superintendent's consent to a transfer of assets under section 70 of the Act is \$10 per member of the plan employed in New Brunswick or in a designated jurisdiction with which the Minister has entered into an agreement under paragraph 92(1)(a) or subsection 93.3(1) of the Act, but not less than \$200 and not more than \$20,000.

**29(6)** Subject to subsection (7), if an application referred to in subsection (1) or (2) or a wind-up report referred to in subsection (3) is made or filed after the applicable deadline, the fee payable shall be increased by 20% and interest shall accrue and be payable at the rate of 1% per month, compounded monthly, commencing on the first day of the second calendar month after the month in which the deadline occurs and continuing until the day on which the application or report is made or filed, as the case may be.

**29(7)** The fee under subsection (6) shall not be less than \$200.

**29(8)** Paragraphs 56(1)(a), (b), (g), (h) and (i) of Regulation 91-195 do not apply to a shared risk plan.

### Commencement

**30** *This Regulation shall be deemed to have come into force on July 1, 2012.*

régime employé au Nouveau-Brunswick ou dans une autorité législative désignée avec laquelle le Ministre a conclu une entente en vertu de l'alinéa 92(1)a) ou du paragraphe 93.3(1) de la Loi, mais ce droit ne peut être inférieur à 200 \$ et supérieur à 20 000 \$.

**29(4)** S'agissant du régime à risques partagés, le droit à payer pour la présentation d'une demande de consentement du surintendant au transfert des éléments d'actif que prévoit l'article 69 de la Loi est de 10 \$ pour chaque participant au régime employé au Nouveau-Brunswick ou dans une autorité législative désignée avec laquelle le Ministre a conclu une entente en vertu de l'alinéa 92(1)a) ou du paragraphe 93.3(1) de la Loi, mais ce droit ne peut être inférieur à 200 \$ et supérieur à 20 000 \$.

**29(5)** S'agissant du régime à risques partagés, le droit à payer pour la présentation d'une demande de consentement du surintendant au transfert des éléments d'actif que prévoit l'article 70 de la Loi est de 10 \$ pour chaque participant au régime employé au Nouveau-Brunswick ou dans une autorité législative désignée avec laquelle le Ministre a conclu une entente en vertu de l'alinéa 92(1)a) ou du paragraphe 93.3(1) de la Loi, mais ce droit ne peut être inférieur à 200 \$ et supérieur à 20 000 \$.

**29(6)** Sous réserve du paragraphe (7), si la demande visée au paragraphe (1) ou (2) est présentée ou le rapport de liquidation visé au paragraphe (3) est déposé après la date limite applicable, le droit à payer est majoré de 20 % et l'intérêt s'accumule et devient payable au taux mensuel de 1 %, composé mensuellement, à compter du premier jour du second mois de l'année civile suivant le mois au cours duquel la date limite survient, et se continuant jusqu'au jour de la présentation de la demande ou du dépôt du rapport, selon le cas.

**29(7)** Le droit que prévoit le paragraphe (6) ne peut être inférieur à 200 \$.

**29(8)** Les alinéas 56(1)a), b), g), h) et i) du Règlement 91-195 ne s'appliquent pas au régime à risques partagés.

### Entrée en vigueur

**30** *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2012.*